Ն՝ 8031 1912 ՅՈՒՆՎԱՐ 14-27 ՇՈՒՄԱՆ ԷՐԹԷՍԻ 14 ՔԵՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 327 28ԻՆՃԻ ՄԷՆ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՊ
ՏԱՎԱՆ ՎԷՐԱԿԱՑՈՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւհասիպ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարիխի թեհսիսի 1877

ՊԱՏԱԳԱԼԻ ԴԱՐՁԱԿ
Ն. 49

Կազմեալա այիս մեվաաս հազգընտա իպի իմթիյազ միւռանաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սանիպի իմթիյազը իմգասընը վե իտարեխանենին մեսիրը մախասուսընը շամի օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրազ իտտ օլընմազ։ Իլանաթ էտ այիքի միւքեսիի իյի նեռեր օլունուր։

ՃԷՐՍԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՓԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵԼՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԻ ՏԻՑԱԹԼԱՐՐ ԲԻՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սբառպօլ վէ Թուրուա, սեռեկիյի		130 ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70 »
» » »	3 այլըղը	40 »
Միւսալիրի էճնեպիյի սեռեկիյի		32 ֆր.
» » »	6 այլըղը	17 »
» » »	3 այլըղը	10 »

ՄԷՊՈՒՍ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸՆՏ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Ա.

Էհէմմիյէթի գատար տա միւշքիլ օլան պիր մէսէլէ Լօնինտէպուլընդյօրը։ Կէչէն սալը կիւնքի նիւսխէմիզտէ Մէճլիսը Մէպուսանընն տաղրըմսընտան ոլայր, եէնի ինթիխապաթ հազգընտա ֆիքրիմիզի իյզան իթթիք։ Պու մէսէլէ ումուսմիյէթէ պիտ իտի։ պիզ պու կիւն վատ իթթիխիմիզ վէճճէյ՝ քէնտի վալիյէթիմիզտէն, վէ պու իշտէ ալէգամըզտան պանա իտէճէյիզ։

Պիզտէ պիր սընրի ատամլար իչիւն, պու կիւն մէպուսլըզընն 5000 ղր։ մաաշը պիր մէմուրիյէթ օլմագտան զիյատէ էհէմմիյէթի գալմամըշ տը, պինանէն ալէյ պու իշի 5 քիշի եէրինէ 10 քիշի եափաստ 20 քիշի օլուրսա տանա էյի օլուր սուրէթինտէ թէկագդը իսկյօրլար։ Պու սուրէթլէ միւթալէա իտէնէլէր՝ պիթթագի զահիրի հալէ նէզարէն հագգը պըրլար, ղիրա էրմէնի մէպուսլար ումումիյէթլէ, էրմէնի միլլէթինին հալարընտա պէլէ-տիքլէրի իմիսլէրտէն հիչ պիրինի պաշա չըգարամասրլար, վէ հէր նէ գատար 3 պուչուգ սէնէ կէչտիքտէն սոնրա պիր իքի այ եվվէլ պիրէյնվ Պաղը Ալիյէ պիր լայիհա թագիմ իթթիւէր, ֆագաթ պու տա ինթիխապաթին թէգարրուպընտան տօլայը իլերի կէլմիշ պիր չեյ իտի վէ զաթէն օ մէլատէ եվվէլճէ Բաթրիգխանէ պիր չօգ միւրաճաաթլարտա պուլընտըրընտան, մէպուսլարին վէրտիկի լայիհա օնլարա գուվվէթ վէրմէքտէն իպարէթ գալը։

Ֆագաթ թէստիգ իտէճէք մէսէլէ չուտը քի, էրմէնի միլլէթի քէնտի մէպուսլարընտան նէ՞ պէքլէյօր իտի, ճաապա պու մէպուսլար պիգիմ թաասվուր իտէմլէճէյիմիզ պիր չեյի՝ մի թէէմին իտէճէքլէր իտի։ Խայր, էհալինին պէքլէսիյի բէք սահի վէ պասիթ պիր չեյ իտի։ Մէճլիսը Մէպուսանտա հիւքիմէթ թարաֆընտը օլան ֆիքրանընն «մէյրու» իտտասալարընա զահիր օլարագ, թաշրալարտա էմնիյէթ վէ ասայիշին թէէմինինի ելտէ իտմէք, Անատօլունդն իսմրան վէ սասաէթէ միւհիմ օլան եէրլէրտէ եօլլար, չօսէլէր եափաբրմագ, միւսթայիտ մէմուրլար կէսնտէրմէք իչիւն չալըշմագ վէ ֆէրմանլար եափօտ Սահանադրութիւն նամ միլլէթ նիզամնամէսի իլէ միլլէթէ պախշ օլանան քիլմէ վէ մէքթէպլէրէ միւթէալիգ եափօտ միլլէթին սաթիլի ումուրընա այիտ օլան հուզուզ վէ իմթիյազաթին մուհաֆազասընա չալըշմագ։

Պունլարընն հուսուսի իչիւն 10-11 էրմէնի մէպուսընն քէնտիլէրինէ մախսուս պիր գաւվէթի օլմագ իտի, հէր հալէ գուվվէթի պիր ֆէրդյա տայանագալար իտի։ Զաթէն Թիւրքիատա պուլընան ումում միլլէթլէրին՝ մէվզրարընը հալէրինի մուհաֆազա իթմէք իչիւն իթթիխազ իտէճէքլէրի խաթթը հարաքէթ էվվէլէն պէրու պու օրմուշ տը։ Հիւքիմէթ վէ իտարէ քիմին էլինտէ իսէ, օնընն զօլթուղը ալթընա կիրիպ չալըշմագ վէ օնտան պիր լուֆթ պէքլէմէք։ պու բաատա «հագգ» եէրինէ «լուֆթ» վար ըրը։

Մէշրութիյէթ ուսուլի պու իթիգատարը մանվ իտէճէք իտի, հալպու քի «վալիֆէ» վէ «հագգ» թային օլընմայա գատար, էլպէթտէ հալը գատիմ եինէ տէվամ իտէճէք վէ էհալինին թէրպիյէ վէ իրֆանը բէյսէրբէյ մէշրութիյէթէ մուվաֆֆագ պիր հալ ալտրգճա, էֆքէար թէպտիլ օլընմագ վէ «լուֆթ»ընն «հագգ»տան ֆարգը էյիճէ անլարընմագ իտի։

Օնընն իչիւն հալը գատիմ տէվամ իթթիխինտէն, էրմէնի մէպուսլար տա էն գուվվէթի ֆիրդյա իսթիխատէն քէնտի միլլէթտաշլարընընն էն հագգը վէ էն մէշրու արզուլարընը պաշա չըգարամագ իտիլէր։ Ֆագաթ շիմտի թէագիգ իտէճէք իլի նօգթա վար ըրը, պիրինճի՝ 11 էրմէնի մէպուսլար պու էքսէրիյէթ ֆիրդասընա զահիր օլարա՞ մը, իքինճի՝ օլորդյարը հալտէ պունտան նէ՞ կիպի պիր նէթիճէ հուսուլէ կէթիրէպիլիրլէր։

Պիրինճի սիւալէ ճէվապըմըզ չու ըրը քի՝ 11 էրմէնի մէպուտատան զաթէն Հալէպ մէպուսը Պօշկէզկէնեան վէ Թէքիրտաղ մէպուսը Ցակոբ Պօյաճեան էջ.էր տօզրուտան տօղրույա Իթթիհատ վէ Թէրաքգը ճէմիյէթի Թարաֆընտան ինթիխապ իթթիրիտիքլէրինտէն օնլար իլէ պէրապէր հարաքէթ իթթիլէր, Սթամպոլ մէպուսը Հալաճեան էֆ. Ինթիխապընտան աղ վագըթ սոնրա Իթթիհատա տախիլ օլոր վէ տօղրուտան տօղրույա օնլարլա հարաքէթ իթթի, պունդն դայը տիկէր մէպուսլար՝ Իթթիհատա տախիլ օլմամագլա պէրապէր չիտաէթլի մուխալիֆէթաէ տէ պուլընմաբլար, անճագ Տաղտուարեան էֆ. մուխալիֆ ֆըրգայա տախիլ օլտու։

Էրմէնի միւսթագիլ մէպուսլարընն հարաքէթի օ տէրէճէ թագտիր օլընը քի, Մահմուտ Շեվգէթ բաշա կիպի պիր նաղը Վարդգէս էֆ. հագգընտա սէնտ իլէ պանա իթթի։ Տիմէք օլույօր քի էրմէնի մէպուսլար, հիւքիմէթ ֆըրդասը ալէհինտէ էօյլէ խուսուսիյէթքարանէ պիր մուամէյէտէ պուլընրպ մէնսուպ օլաբգաբը միլլէթի միւշքիլ պիր վազիյէթէ գոյմագ կիպի պիր իթհամ թահրընտա պուլընմայօրլար, ֆագաթ շիմտի կէչելիմ իքինճի նօգթայա, ճանէպա պունլար էքսէրիյէթ ֆըրդասընա պու սուրէթլէ մուավէնէթ իթթիքլերի հալտէ քէնտի միլլէթլերի իչիւն պիր շեյ թէէմին իտէպիլիրլէ՞ մի, եափօտ տանա տօղրուտը եօգարրու թասատտա իթթիկիմիզ միլլէթին մէշրու արզուլարը պաշա չըգապի՞լտի մի։ Պիզ էկէր պունա մուվաֆագաթ իթթէք, վուգուտաթ պունու թէգզիմ իտէր, հաթթա էրմէնի մէպուսլարտան միլլէթ Մէճլիսը Ուսմանլիսնէ տախիլ օլանլարընն ալէնէն վուգու պուան վէ կագէթտարա կէչմիշ օլան պէյանաթրտա սէօղիսմիզի իսպաթ իտէր։ Պունլար ալէնէն պէյան իթթիւէր քի՝ պիզ պիր չեյ եափամաղ մուվաֆագ օլմամըզ։ Անատօլու իսլահամ մէկէլէսինին նէ հալէրտէ պուլընըրը կազէթա օգույանլարա մալիմ տիր, ատան տիւնէ գատար Պայազիտ տէ ճէպրէն զըզ գէչերըպ իալամիյէթէ տավէթ իթմէք կիպի հալէր եափըլըյօր վէ օգընյօր իտի։ Հէյլ Պիթլիզ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթլերինտէ վուգու պուլան հալէրտէն զանա էթմէյէ լիւզում եօգ ըրը։ Նէ պէյլի պաղը պի մուսԼեպոտ ճէզանանը նէ պիր վալի եափօտ մուԼեսարրըթ ադ իտիրէպիլտի։ սոն կիւնլէրտէ տէ Մուշ էհալիսինին պաշընա պէյա օլան Մուսա վէ Գասըմ պէյլէրին թատգիզ վէ տէրտէսթի իչիւն պիր թարաֆտան ադքեր կէօնտէրիլմիշ, տիկէր թարաֆտան վէ էլ ալթընան վէրիլէն մալիմաթա պուլընըգլարը եէրանէն գաչըրըմըշլար ըրը։ Իլթէ օլան հալէր պունտան իպարէթ տիր, պու տէֆա կէօյա իսլանաթ իճրաը իչիւն պիր գօմիսիօնընն իդամընա գարար վէրիլմիշ, հալպուքի պու գօմիսիօն տա իսլանաթ իչիւն մի կիտէճէք, եօգսա պաշգա պիր վազիֆէսի մի օլաճագ պունը տա պիլմէյօրզ պու տա նէթիճէտէ անլաշըլաճագ ըրը։

Իլթէ էմնիյէթ վէ ասայիշ մէսէլէսի պու բատատէտ տիր։ Թաշրալարտա էհալինին իմրան վէ ասատէթինէ խըսմէթ իտէճէք իշլերէ կէչինճէ՝ պունտա տախի մուվաֆֆագիյէթ հէման հիչ մէսապէսինտէ տիր։ Նէ մունթազամ եօլլար եաբըլապիլտի նէ տէ ադլա մուվաֆըզ պիր շըմնընթքէր խաթթընն թէմտիրնէ չալըշըլար։ Զէսթըր բրօժէսթէ պէյիլ իտմիտ վէրէճէք հալտէ տեյիլ տիր, Սամսուն—Սիվազ խաթթընն ինշասը տա չօգտան տիւշինիլմիշ թասավվուր օլընմըշ պիր իշտէն իպարէթ տիր։ Պու կիւն Անատօլունդն իշչերլերինտէ նէ իգթիսատ, նէ թիճարէթ նէ տէ զրաաթ նօգթան նազարըյլա հիչ պիր խաթվէ աթըլամաը, սեֆալէթ հէման այնը տերէճէտէ պուլընմագտա ըրը։ Շու հալտէ իչիւնճի պիր նօգթա զալըյօր, ճաապ միլլէթին հայրզ օլըրդը հուզուզ վէ իմթիյազաթը մէգհէպկէ նօգթան նազարըյլա պիր շեյ եափապիլմի՞ մի։

Պունդն ճէվապը տա իշթէ մէյտանտա ըրը, այլարա միւդաքէրէտէն սոնրա, ասքէրլիք վէ մէքթէպլէր մէսէլէսի հազգընտա պիր իթթիֆաք ատ իտիլտի, բաթրիգխանէյէ տէ թէպլիղ օլընը, սոնրա տա թէէխիր իտիլտի։ Յիմտի իշ էսկի թաս էսկի համամ ոլը վէ թաշրալարտա, մէքթէպլէրին բուխատթը եօգ ոլը տէյու մէքթէպ զաբաթմաղա պիլէ պագզընըյօր։ Կէօյա մէարիֆ նազրընընն թէքիլիֆի իւզերինէ պունտան սոնրա խաթնինէն մահանտէ մէքթէպ եաբըլաճագ իմրը, ֆագաթ պէնա եաբամագտան նէ՞ չըգար, մէսէլէ մէքթէպլէրտէ թաթպիգ օլընճաճագ բրօկրամարտա եափօտ ուսսուտէ պիր, տիմէք քի երնէ նուֆուզ վէ գուվվէթ հիւքիմէթին էլինտէ տիր։ Տիկէր մէսէլէլերիմիզ պէլքիԱպաիւլՀամիտ տէվրինտէն տահա պէրպատ հալտէ տիր։ Մէսէլա քիլիսէ վէ մէքթէպլէրէ պիտ օլան էմլաք մահիւլ տէյու զապթ օլընը-յօր, հիչ պիր իթթիրազ տա տիյնէնմէյօր, մէրհասալարընն ուսմանը իտարէ հազգընտաքի իթիրազ վէ միւտախէլէլերի զապուլ օլընմայօր վէ զայրիհիմ, ֆագաթ պունա պէտէլ պոշ իթթիֆամիզ սէօզլէր, զլյարէթլէր. գապուլէր, վատալար, իւմիտպախշ սէօզլէր, էրմէնիլէրին պու մէմլէքէթտէ մրհիմ պիր գավմ օլոր-ղընա տարը պէյանաթ, ֆագաթ նէթիճէ իթթիպարրյա պիր շեյ եօգ ոլը։

Տիմէք օլույօր քի, իւչ նօգթատան միլլէթին քէնտի մէպուսլարընտան պէքլէտիյի մուավէնէթ կէօրիւլէմէսի, պունը քէնտիլէրի տախի տեյօրլար վէ վուգուաթ տա թասատիգ իտիյօր։

Էյ պունդն սէպէպի նէ՞ իտի վէ ասապա էրմէնի մէպուսլար միլլէթին հուզուզընը մահլուզ վէճճէ միւտաֆաա իթթիլէր տէ պիր նէթիճէյնուսուլ կ՚էյմէտի մի, եօգսա միւտաֆաա իտէմմիտիլէր մի։

Պիզ գալբրա կէլէն մէգալէմիզտէ իյզահ իթթիյմիզ վէճճէ,էն պէօյիւք սէպէպ ինթիխապ օլընան մէպուսլարընն մաթլուպը վէճճէ «մրսթագիլ» պիր մէվզրաա պուլընմամալարը տր։

Իսթիգլալիյէթը չախսկյէ տիմէք՝ հիչ պիր քիմսէյնն հիչ պիր սուրէթլէ չախսի պիր շեյ պէքլէմէմէք տէմէք տիր։ Ասատա կէլէճէք տէֆա ինթիխապ օլընճաճագմը-յը՞մ տէյու տիւշինէն պիր մէպուս իլէ չու եա պու չախսի իչիմէ մուավէնէթ պուլայը՞մ վէ պիր իմթիյազ իչինի պաշա չըգարայը՞մ եափօտ նազըր օլայը՞մ նօգթասընը գէլլայան պիր մէպուս պիգիմ իչիւն մրսթագիլ պիր ատատ սայրլամագ։

Մրսթագիլ պիր ատատ Պուշ էֆ. կիպի պիրի օլուր, գիրա նասրը քի Մէճլիսը Մէպուսանտա սէօյլէտի «Պէնի դարբուտան թաշարարտան զէլդէյէ իլէ եուվարլանմըշ պիր ճէսիմ գայա, տէրէ պօղազընին օրթասընա տիւշիպ պիթիւն պիթիւնէ աղզը գաբաթմըշ տրը, մէգքիր Տօրա Պալթէա չայը պու գայանընն պիր թարաֆընտան, վէ Պարտ եօլու օ պիր թարաֆընտան կէչէր, վէ եօլուն իքի թարաֆընտա օլան խանէլերէ Պարտ գասապասը տէնմիշ տիր։

Պու գայանընն թա թէբեսինտէ պիր գալէ օլուպ, մէթին պիր չեյ տեյիլ իսէ տէ, պուլընտըրը մահալէ նազարէն, այընմասը մուհալ գապիլինտէն իտի, պու գալէ թէքմիլ տայրէ իւղերինէ հէր թարաֆա թօր սթապիլիպ, Պարտ ճատատէսինին իքի թարաֆը տախի աչրըր գաբանընը սամա քէօբրիւլէր իլէ մուհաֆազա զըլընմըշ իտի։ Ժէնէրալ Լան հիչ պիր մուամանաթը տիւշմանա արգա չէվիրիր սատմ օլմասընընտան, Պարտա պիր իքի պէօրիւք Կրընատիյէ կէօնտէրիպ, պունլար սամա քէօբրիւլէրի ա-չաղը ալըպ իյէրի կիրտիլէր։ գալէտէն պիր էյամ եաղմուր կիպի կիւլէ վէ սալզըմ աթըլտրգտան սոնրա մէմլէքէթին խարապ օլտուղը կէօրիւլտիքտէ մէքս օլունը վէ Լաֆրդասը տըշարտա պէքլէմէքտէ օլուպ, պէօյլէ պիր տէհշէթի աթէշ արաստտա ճէնկ մուհիմմաթը կէչիր մէսի միւմքին օլմատընընտան քէյֆիյէթ Ժէնէրալ Պէրթիյէյէ խապէր վէրիլտի։ Պէրթիյէ պիղգաթ գօշուպ վէ կէլիպ գալէյի կէօրտիքտէ, պու մէմուլին զայրը մումանաաթտան տօղայը սէպաթընա ֆիւթուր կէլմէյէ պաշլատը։ Միւհէնտիս Ժէնէրալը Մարէսգօ տախի չաղրըլըպ, գալէյի քէչի իթթիքտէն սոնրա ալընմամագ օլորդընը տախի իլամ իթթի։ պու ճիւմլէ տաքէր ֆէվզէլատէ ճահտ ու իգտամ իլէ գալէնին գարշըրընտաքի Ալպարէտտ պայրընա տէօրթ բաբէ թօր չըգարրպ, գալէյի տեյմէյէ տիքտէ զալիպա տաղլարտան զէլդէյէ իլէ եուվարլանմըշ պիր ճէսիմ գայա, տէրէ պօղազընին օրթասընա տիւշիպ պիթիւն պիթիւնէ աղզը գաբաթմըշ տրը, մէգքիր Տօրա Պալթէա չայը պու գայանընն պիր թարաֆընտան, վէ Պարտ եօլու օ պիր թարաֆընտան կէչէր, վէ եօլուն իքի թարաֆընտա օլան խանէլերէ Պարտ գասապասը տէնմիշ տիր։

Պու գայանընն թա թէբեսինտէ պիր գալէ օլուպ, մէթին պիր չեյ տեյիլ իսէ տէ, պուլընտըրը մահալէ նազարէն, այընմասը մուհալ գապիլինտէն իտի, պու գալէ թէքմիլ տայրէ իւղերինէ հէր թարաֆա թօր սթապիլիպ, Պարտ ճատատէսինին իքի թարաֆը տախի աչրըր գաբանընը սամա քէօբրիւլէր իլէ մուհաֆազա զըլընմըշ իտի։ Ժէնէրալ Լան հիչ պիր մուամանաթը տիւշմանա արգա չէվիրիր սատմ օլմասընընտան, Պարտա պիր իքի պէօրիւք Կրընատիյէ կէօնտէրիպ, պունլար սամա քէօբրիւլէրի ա-չաղը ալըպ իյէրի կիրտիլէր։ գալէտէն պիր էյամ եաղմուր կիպի կիւլէ վէ սալզըմ աթըլտրգտան սոնրա մէմլէքէթին խարապ օլտուղը կէօրիւլտիքտէ մէքս օլունը վէ Լաֆրդասը տըշարտա պէքլէմէքտէ օլուպ, պէօյլէ պիր տէհշէթի աթէշ արաստտա ճէնկ մուհիմմաթը կէչիր մէսի միւմքին օլմատընընտան քէյֆիյէթ Ժէնէրալ Պէրթիյէյէ խապէր վէրիլտի։ Պէրթիյէ պիղգաթ գօշուպ վէ կէլիպ գալէյի կէօրտիքտէ, պու մէմուլին զայրը մումանաաթտան տօղայը սէպաթընա ֆիւթուր կէլմէյէ պաշլատը։ Միւհէնտիս Ժէնէրալը Մարէսգօ տախի չաղրըլըպ, գալէյի քէչի իթթիքտէն սոնրա ալընմամագ օլորդընը տախի իլամ իթթի։ պու ճիւմլէ տաքէր ֆէվզէլատէ ճահտ ու իգտամ իլէ գալէնին գարշըրընտաքի Ալպարէտտ պայրընա տէօրթ բաբէ թօր չըգարրպ, գալէյի տեյմէյէ

Ռէմի գարիյէսինէ տախի վասլ օլմագ իքի սաաթա միւհթաճ իտի։ Ասքէր պիր դաչ կիւնլիք բէքսիմէթ վէ վաֆիր խարթուճ իլէ եիւքլիւ իքէն, Իթալիատա օլան էսկի ֆիլոսոֆաթլարը վէ զէնկինլիքլէրինի խաթրա կէթիրէրէք Թէհրիքէլի ուչուրումարը թիւրքիւէր չաղրըրադ իմրար իտէրլէր իտի։ Բիտէլերին իչի աթըլարտան գօլայ իտի. չունքի աթըլար ատատան էնիպ հայվանլարը եէմէյէ ալմայա միւհթաճ օլմըշլար իտի, քի էնիչլէր դայէթ թէհրիքէլի օլուպ խայրճա հայվան ուչուրումտրտան եուվարլանրպ կիրտապլարա տիւշտիւլէր։ Գուշլուգ վագթը ասքէր Սէն Պէրնար մանասթիրընա վասլ օլուպ, Պոնաբարթին կիզլի Թէրթիպի իւզրէ քէնտիլէրինէ պօլ չարապ, վէ էքմէք հազըրլանարընը, նէֆթերլէր պիրտէն պիրէ կէօրտիքտէյին իքիրաթ մէքտուբ վէ խէնտան օլուպ, «վիվա՞» չաղրըշմայա պաչլատրլար։ Մանասթիրընա պիր ազ բահաթ վէ արամ իթթիքտէն սոնրա, պիրա քէտէր տաղտան աչաղը էնիպ Սէն Ռէմի գարիյէսինէ վասլ օլտուլար։ Վէ Լան՝ արգատան կէլէճէք Քըրգալարա եէր հազըրլամագա մէչղուլ օլար։

Պոնաբարթին Թէրթիպի իւզրէ հէր կիւն պիր Քըրգա տսքէր կէչէճէք իտի։ Վէ պու խուսուս պիր գաչ կիւնէ մրհթաճ օլտրգընտան, օ արալըգ օրտու աղըրլըգընին նայլինէ տախի տեվամ օլունը։ Մուհիմմաթ վէ մէքթիւրտի վէ սայիր թաղտիմի միւքին օլան էյեայը, աղչլ գուվվէթի իլէ քէյլիւլէր գուվվէթի գաթրլարը իլէ Լոթէ Բարաֆա նագլ էյլէտիլեր։ Աղըր թօք թագմը կէրիտէ գալտը։ պունլարընն գունտագ վէ Արապլար տախի օլ վէճճէլէ բարչա նագլ օլունըգ, տսրլ թօքլարընն բարչալանմասը միւմքին օլմատընընտան, խուսուսիլէ օն իքի չապընտա օլան պաթալ թօքլար վէ «պուզլարընն

ԻՔԻՆՃԻ ՊԻՐ ՖԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

—o§o—

ՈՒՖՈՒԴԸ ՍԻԱՍԻՏԷ ՎԷԽԻՄ ՊԻՐ ՊՈՒԼՈՒԹ ՏԱՀԱ

Միւսթէմլիքէթ մէսէլէսինտէն տօլայը Ինկիլիթէրրա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ չէսիտ պիր բէգապէթ հիւքմիթարմա օլտրդը վէ պու բէգապէթին «իսթիգպալտատ պիր հարպը ուսմամի չըգարմասը թէհլիքէսի սահնէյի սիյասէթատա մէնֆուզ պուլընարդը հազգընտա ազաէմքի մէգալէտէ պազը միւսթալաաթ տէրմէյան խալիմիշ իտի։

Իքինճի պիր Ֆրանքօ-Ալէման մուհարէպէսի հուտուսինէ աղ գալսըն մէյտան վէրէճէք իքէն՝ մէհֆիլի տիրլոմասիյէնին թէչրիքի մէսայի վէ իգտամամը իւզերինէ սահնէյի սիյասիյաթատան բէֆ ու իսլուտա խալիմիշ օլան Ֆաս մէսէլէյի վէխիմէսինին տասրը հէյպէթ տիտարը հէնուզ ունտուրլմամը վէ էն սոնրա, պիրտէ Ֆրանսանընն սոն գասկինէսինին սիւմէսպէտ սէպէպիյէթ վէրքիքտէնօռրա էզնանը ուսմամիյէ սիւքիմէթ վէ թաթմինաթա մուպտատէլ օլմը։ իքէն՝ իշլէ պու քէրրէ տէ Ալէմանիա իլէ Ինկիլթէրրա արասընտա Բօրթուկէզ միւսթէմլիքէթընտան պիր գըսմընը վէ պիլասասա Եէչլի Ֆրուն տատարընը իշղալ իմմէք վէ Ասոր տատարընը տա Ալէմանիյա պրագտագ ֆիքրինտէ պուլընմագտա տը։

Պու սուրէթլէ Բօրթուկէզին Աֆրիգա միւսթէմլիքէթը հէր իքի տէվլէթ պէյնինտէ թագիմ օլընմը՞ օլաճագ ը՞։

Ֆագաթ Ալէմանիա պունա բաղի օլաճագ մը՞։ Իշթէ էն մուհիմմ մէսէլէ պու նօգթատտա տը։

Էկէր Ալէմանիա պու թագսիմէ բաղի օլմագ վէ Ինկիլթէրրա բէք շէսիտ չէրայիթ թէքլիֆինտէ իսրար իտէր իսէ, Ֆաս մէսէլէսինէ «բահմէթ օգութարրաճագ» տերէճէտէ միւտիրլ պիր պուլութ սահնէյի սիյասիյաթը գալամը՞ վէ սուլհ ու մուսալէմէթի ուսմամիյէ վէ Ֆօրսալը սարսըմը՞ օլաճագ ը՞։...

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸ ՎԷ ԻՐԱՆ

Ինկիլթէրա խարիճիյէ նազըրը սը էտուարդ Կրէյ պու կիւնլէրտէ Նօրթամբերլանտ չէհրինտէ պիր նութգ իյրատ իթթիքտէն սոնրա, սամիուտան պիրի Իրանին Ռուսիա թարաֆընտան իլհազը-

նը մէն իչուն Ինկիլիզրաճա նէ կիպի թէապիրէրէ մուրաճաթի խոչէճկլինի մուշարիլյնէն սորմը տրը։ Սբր Էռուար Էրէյ պու սիւալէ գարը չէօյլե ճէվապ վէրմիշ տիր։ «Իրան մէսէլէսինին պէ-թիւն սաֆիֆալարընը թասվիր իչուն ուզուն պիր նութգ խրատ իթմէմ լազմ տրը։ Մա մաֆիւն չիմտիլիք ալզե գլյրուէքի խզանաթը վերմէքլե իքթիֆա իտէճկիմ։ 1.—Իրան հիչ պիր տէվլէթ թարաֆընտան իլնագ օլընմայօր։ 2.—Իրանըն խթիդալը վէ թէմամլյէթը միւ-քիէսինի իսալէտէն մասուն պուլընարը-մադ Ինկիլիզրայա սիտ պիր վազիֆէի սալիյէ օլաուրընը իատաա իսէնկէրէն ուճ աթթարգարը պիր չէյ վարսա, օ տա տէվլէթիմիզին իթիմալ քի պիր կիւն իճրատան սաճիղ գալաճաղը պէօյլէ ազրը պիր թէահիւտ ալթընա կիրմէսի-իմբերան մէվճուտ օլմամաը տրը։ Իրանըն խթիդալընը թէէմին իթմէք ճէսիմ պիր մասրաֆը մուճիպ պիր սէֆէրը ասքէրիի կէօզե ալտրըմագ տէմէք տիր։

ՄԱՃԱՌԻՍԹԱՆՏԱ

Բէչթատա մուխալիֆլէր՝ ասքէրի բը-բոժէ ալէյհինտէ օպաթրիւգսիօն եռամաղ տէվամ իթիֆլէրի թագտրրագ մարտ նիհայէթինէ տոզրու մէճլիսին ֆէսխ օ-ընմասը միւթէմէմ տիր։ Գօյութ ֆըր-գասը պու բրօժէկտ թաստիլաթը լազը-մէ իճրա օլընտըղը հալտէ միւշքիւլաթ չըզարմագ նիյէթինտէ օլմասդըղը պէ-յան իթմիշ տիր։ Ժէսթ ֆըրգասը տա պիրլքիս ինթիխապաթ ուսուլինին ըս-լանը հոգզընտա ըսրար իթմէքտէ տիր։ Իթիլաֆ իչուն բէք աղ իւմիտ վար տրը։

Խրվաթխանան վալիի ումումիպի Տօք. Թոմաս՝ Խրվաթ Տիչէթ մէճլիսինտէ էք-սէրիչէթի զայլ իթտիկինտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։ Իսբէրթօր մուամիլէչին եէրինէ Մ. Էտուար Ֆիվայը Թա-յին իթմիշ տիր։ Եէնի վալի ումումի սոն զչմանլարտա իֆբաթբէրվէր խըր-վաթլար թարաֆընտան հիճուում օղ-բայան Խրվաթխանան վէ Մաճարիսթան արասընտաքի միւնասէպաթ վէ պաղլարը թագվիչէյէ չալըշաճագ տրը։

ՊՕՍՆԱ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմ-թինէ Պոսնատա 2 չըմէնտըֆէր վիւ-ճուտ կէթիրմէք իչուն պիր խթիդրազ ագտ իտիմէքտէ տիր։ Ավսթրիա գապի-նէտի պու խաթթըն ինչասընա պաչանա-մազտան էվվէլ Արնավուտլըգ խաթթ-լարընը Պոսնայա բասպընը թալէպ ի-տէճէք տիր, պու խաթթլարը բապը իչուն Օսմանը հիւքիւմէթի Արնավուտ-լըգ խաթթլարընը Թաչլըճայա գատար վարտըրմաղա մէճբուր պուլընմազտա տրը. իճրա իտիլէն քէչֆիյաթ եէնի խաթթըն ինչասը բէք միւչքիլ օլաճաղընը կէօսթէրմէքտէ տիր։

ՖՐԱՆՍԸԶ ԱԼԷՄԱՆ ԻԹԻԼԱՖԸ

Ֆրանսըզ—Ալէման իթիլաֆնամէսինի թէտգիզէ մէմուր օլան Ֆրանսա այան էնճէրմէնը մախսուսը պու պապտէքի մուգավէլէնամէյի իքի մուխալիֆ վէ 4 միւսթէնքիֆ (ձեռնպահ) բէյէ պարչը 15 բէյը մուվաֆգաթլա թասդիգ վէ գա-պուլ իթմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԳՐԱԼ ՎԷ ԱՐԵՇԻՏԻԳ ԺՕԶԷՖ

Բէչթատան «Ֆրայէ Բրէսէ»յէ իչար օլընտըղընա կէօրե, Պուլկար զրալը Ֆէր-տինանտ Շարգ սիւրաթ գաթարդյա Բէչ-թա սթասիօնընտան կէչտիկի սըրատա արչիտիւգ Ժոզէֆ Թէսատիւֆ իթտի-կինտէն, միւշարիլյէ թարաֆընտան գը-բալընը չէրէֆինէ սթասիօնտա պիր զի-յաֆէթ վէրիմիշ վէ իքի գաթ էրէյի զէ-ման եէքտիկրիյլէ մի լագաթ իթմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ ԶԵԼԶԵԼԷ

Ան ազուզ սէնէ էվվէլ օլտուղը կի-պի պիրիրէն Զանթա ատասընտա երնէ չիտաէթի պիր զէլզէլէ օլմուշ տրը. պիր չօգ բէսմի պինալար բէք գիյատ խա-սարաթա օղրամըշ, էյէքթրիք թէնվիրա-թընա մախսուս թէլլէր գօրմուշ տրը։ Էնալի աչրգտա եաթրյօր. նուֆուճա թէլլէֆաթ եօզ տրը, հիւքիւմէթ եարտրմ ասքէրի էկօնոմէրմիշ տիր։ Տիրկէր Եունան ատալարընտա վէ Բէլսթանէզ իլե էթուալ գրթալարընը չըմալը զարպինտէ ալ զէլզէլէ հրսա խալմիշ ալիր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զրն մէնպալարընտան ալինան մա-լիմաթա կէօրե, ֆիքէրաթօրդգ թարաֆ-տարը օլան ասքէրտէն 2000քիչի Հէյլան—Եունկ—Գոյը պօմպարտման իթմիշլէր տիր։

Հիւքմատ՝ Եուան—չի—Գոյա մար-քիլիյէ մուտալ եիւքսէք բիւթպէ վեր-միշ տիր։

Թիւրքիս'նանը Զինիտէ վաղը Գօյա չէհրինէն Բէյէրսպուրգ թէլլկրաֆ ա-ժանսընա չէքիլէն պիր թէլլկրաֆտա տէ-յօր քի, «իմբերաթորդգ թարաֆտարը օլան ասաքիր գոմանտանը Տիյոսյոտնտա պիր պարոթ տէքսընը պէր հավա իթ-միշ տիր։ Իշար օլընան պիր բիլայեթէ կէօրե 100 իսանէյի թախրիպ իլե պիր չօգ ատամը մէճրուհ վէ մագթուլ պու-չիւրէն պու իշթիալտա մէղքիր գոման-տան Զէնթօյտա էօլոիւրիյմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ԳԱՐԱՏԷՆԻԶ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Բուսիա պարլիյէ նազրը ասնամա-սընա մախսուս եէնի ռէֆինէլէրին մէ-սարիքը ինչայէսինէ գարշրրզ օլագ իւղրէ Տումա մէճլիսինէն 11,5000)) բուբլիկ պիր թախսիսաթը մունթա-զամէ թալէպ իթմիշ տիր։

Ա Զ Գ Ա Յ Ի Ն

ՄԷՊՈՒՍ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

—o∞o—

ՏԻՆՆԲԻ ԻՃԹԻՄԱ

Մէպուս ինթիխապաթը մէսէլէսինտէ էրմէնի մլլէթինին թասագիպ խտէճէյի խաթթը հարաքէթ հազրընտա պիր գա-բար վէրմէք իչուն, տիւն Պէյօղլու քի-լիսէսինտէ պիր միւզաքէրէ իճրա օլըն-մըշ տրը։

Պու միւզաքէրէյէ Ազգ. Ժողով ա-ռենապետի Ազարեան էֆ. ըիյասէթ ի-տէճէյինտէն, մուամիլյէ միլլէթին վէ վարչությունին պու պապտէ նէ՞ տիւ-չինտիյինէ տաիր պիր միւզաքէրէ իճ-բասը իչուն էվվելքի ագշամ Բաթրիգ Ս.ը թասա տավէթ էյլէմիշ վէ Ռազ. Ժողով առենապետի Գէորգ էֆ. Ասլան-եան տախի հազը պուլընտըղը հալտէ միւզաքէրէ իճրա օլընըպ լազմ կէլէն մալիւմաթ վերիլիքտէն սոնրա, երես-փոխանլար իլե էրմէնի ֆըրգա ազալա-ընտան պազըլարը, քէղա էրմէնի Գա-թոլիքէլրէտէն Երամ, Ա. Հիւրմիւզ, Հա-ճիպիար, Կէօչէօղլու, Շիշմանեան էֆ.-լեր վէ էրմէնի Բրօթէսթանլարտան Շմա-ռնեան վէ Մատթէոսեան էֆ.լեր հա-զը պուլընտըղլարը հալտէ, էրմէնի միլլէթինին հեր ֆըրգասը հեր պիրլիքտէ հարաքէթ իտուպ, թային օլընաճագ պիր հէյէթ մարիֆէթիյլէ գա՞չ մէպուս վէ քիմլէր ինթիխապ օլընաճաղընին թայինինէ լիւզում կէօրիւմիշ տիր։

Տիւն սապահ Բաթրիգ Ս. Պէյօղ-լունտա Երբորդությունին քիլիսէսինտէ քարող վէրտիքտէն սոնրա, քիլիսէ իթ-թիսալինէքի տաիրէտէ իճրա օլընան միւզաքէրէտէ հազը պուլընմըշ տրը։

Իչպու իճթիմատա Քաղաքական Ժո-ղով ազատ իլե Ազգային Ժողով ա-ռենապետի Ազարեան էֆ.տէն մատա, Դաւիթ էֆ. Տ. Մոզէսեան. Սահական էֆ. Գարաեան, Ռուբէն էֆ. Զարդար-եան, Հնչակեան ֆըրգասընտան Համ-բարձում էֆ. Պոյաճեան, Ռամկավար կուսակցությունընտան Վահան էֆ. Թէ-քէեան հազը պուլընմըշլար տրը։

Իչպու իճթիմա 4 սաամ գատար տէ-վամ իսէրէք, էվվելա էսասի պիր մէ-սէլէ հազզընտա միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէմիշ տիր, եանի Բաթրիգիանէ պու-ինթիխապ մէսէլէսինէ բէսմէն իշթիրաք իսէճէ՞ մի։ Պու պապտէ ուզուն պիր միւզաքէրէ իճրա օլընըպ, պու սըրատա Դաշնակցությունի ֆըրգասընտա մննուսպ Ռ. Զարդարեան էֆ. Բաթրիգիանէնին ինթիխապաթա բէսմէն իշթիրաքը ալե-հինտէ սէօյլէմիշ վէ ադամ ատիրէ տէ հէմմէֆքատ պուլընմըշ իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան միլլէթին բէյի իլե ինթի-խապ օլընան միլլէթ Մէճլիսը Ուսմանիսի ադալարընընն, վուգու պուլաճագ ինթի-խապաթա զայրը բէսմի սուբէթտէ իշ-թիրաքը ֆահուշի օլաճաղը միւնասիպ կէօրիւմիշ տիր։

Պունտան պաչգա, ինթիխապ օլընա-ճագլարա միլլէթ միւթէալիզ իշլէրտէ չալըշաճագլարընա տայրը պիր վարագա իսկա իթմէյէրի թէնսիպ օլընմըշ վէ թէ-քէեան էֆ. Թարաֆընտան սէրմէյան օ-ընան թէքլիֆնամէ ճիզի թատիլթա գապուլ օլընմըշ տրը։

Թէքլիֆնամէ պէրվէճէր տաթ տիր։

«Բաթրիգիանէ բէսմէն վէ ֆիլէն վուգու պուլաճագ ինթիխապաթա իշ-թիրաք իթմէյէճէք, հալպու քի տիկէր թարաֆտան էրմէնի մէպուսլարին ինթի-խապը մէսէլէսի միլլէթին մունաֆիի ու-մումիյէսինէ թէսլիգի օլաղընտան, բաթրիգիանէ միւթէքիֆէն հարաքէթ իթմէք իչուն սկյասի ֆըրգալարը տավէթ իտեր։

«Հէր պիր էրմէնի մէպուս, միլլէ-թին մունաֆիի ումումիյէսի իլե բաթրիգ-խանէ իմմիյագաթը մէսէլէսինէ, մէճ-լիսը մէպուսան էրմէնի ազալարը էգզէ-քիյէթի իլե պիրլիքտէ հարաքէթ իթմէյէ մէճպուր օլաճագ տրը։

«Պու չարթը էվվելի գապուլ իթ-մէյէն նամզէլէր, եախսա իլէրուէ իճ-բա իթմէյէն էրմէնի մէպուսլար էրմէնի մվլլէթինին վեքիլի օլմասդըղլարը իլան օլընաճագ տրը։

Պու նէթիճէ պէյան օլընաբգտան սոնրա, հազը պուլընանլար բէսմի զվաթ չըզբկ կիթմիշլեր վէ եալընդ ֆըրգա ազալարը օրատա գալմըշլար տրը։ Պունլար քէնտի պէյսլերինէ իճրա իթտիք-լերի միւզաքէրէ նէթիճէսինտէ ումում ֆըրգալարընն հաթթա էրմէնի Բրօթէս-թան վէ էրմէնի Գաթոլիքէլրին տէ պիր-լիքտէ օլարագ ինթիխապաթի իչինտէ հէ-մէֆքատ օլարագ չալըշմալարը դարար-կիր օլմուշ տրը։

Տիւնքի միւզաքէրէտէ՝ Դաշնակցու-թիւն ֆըրգասընին ինթիհան վէ թէ-բրազգը ճէմիյէթի իլե միւզաքէրէ ինթիյի անալըշմըշ տրը։ Էկկեր միւզաքէրէյէ է-սաս օլաճագ նօգթալար հազզընտա Դաշ-նակցությունի վէ ինթիհան ֆըրգասը պէյրինտէ պիր ինթիլաֆ հուսուլէ կէլիր-սէ, տիկէր սիյասի ֆըրգալար տա պուս-նը գապուլ իտէճէքլէր տիր, գիրա միւ-զաքէրէ՝ միլլէթին ումումիյէթի մննա-ֆիինէ թէալիզի օլան մէսիլէլէր էթրա-ֆընտա ճէրէյան իսթյօր։

Եարընն պազը երեսոխանլար ազատ իճթիմա իսէրէք, ինթիրապաթտա նէ թարիգ թասագիպ իսէճէքլէրի իւզերինէ տիւչինտիճէքլէր, քէղա ֆըրգա ազատ իլե Բրօթէսթան վէ Գաթոլիք վէքիլէրի աէ բազար էրթէսի կիւնիւ իճթիմա ի-սէճէքլէր վէ պիր խաթթը հարաքէթ թային էյլէյէճէքլէր տիր։ Էլվեթէտ պու-միւզաքէրէլէրտէ միլլէթին 2 միլեոն գա-տար տաէտը նուֆուսընա կէօրէ հիչ սէ-յիլսէ 20 գատար մէպուս ինթիխապ իթ-մէք հազզը տա մէվզուը պանս օլաճագ վէ պու զէմին իւզերինէ սիյասի ֆըրգա-լար իլե միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէյէճէք տիր։

ԱՐՄԱՇ

Դպրեվանքը օ տէրէճէ միւ-զայիդայա տիչար օլմուշ տրը քի, մար-քանութիւն ազատը իլե թալէպէլէր ա-տէթա քէնտի կիւնիւք նաֆագալարընը պիլէ տիչունէճէք հալտէ իտիլեր։ Պու հալի մէքթէպ միւտիրի Գարեգին Վ. Սթանպօլա կէլիպ պիտիրմիշ օլուպ, մէղքիր վանք հէյէթը իտարէ ազատնը-տան Տ. Գրիգորիս Վ. Պալաքեան, Բա-ռութիւն էֆ. Ասլանեան վէ Կարապետ էֆ. Թահթապուն Համկէթբերվէր զե-վաթա միւրաճաաթլա 2 կիւն զարֆընը-տա 283 լիրա գատար պիր բարա ճէմ իթմէյէ մուվաֆագ օլմուշլար տրը։

Պու նէթիճէյէն անլաշըլյոր քի, միլ-լէթ Արմաշ վանքընն պագասընա սա-զուքէշ պուլընյոր վէ պու մագսէտպէ քէնտի իսանէսինի տիրիղ իթմէյէճէքտիր։ Վանքըն էհթիյաճաթընա պիր մէտար օլ-մագ իւզրէ տիկէր զէվաթ թարաֆընտ-տան տախի իսանէյէ էհթիրաք օլընմասը էլզեմ տիր։

ՊէԵՕՂԼՈՒ քիլիսէսի ինթիխապինտէ պուլընան Արեւասանոց նամ մահալէ «Բիւթիւխանէի միլլինին» թէէսիսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար պու քիթապալար վէ պախուսուս էլ եա-զըլարը Դալաթա քիլիսէսինտէ մէթրուք պիր հալտէ պուլընմագտա իսիլեր։ Պու տէֆա Իզմիրեանց էսէպլյաթ գոմբսիօ-նըն մէսարիֆի իլե մունթազամ ճամէ-քեանլար եարըլըգ, քիթապալար վէ է եազըլարը օրայա նազլ իսրէճէք վէ լա-զըմ կէլէն թէֆրիչաթ տախի իճրա օլը-նաճագ տրը։

Պու թէսպիր մուվազգաթ օլուպ, մէղքիր Իզմիրեանց գոմբսիոն բէյսի Նորատունկեան էֆ. պիր սահրը խայ-ըրն խանէսի իլե Պէյօղլունտա միւքէլլէֆ պիր քիւթիւպխանէ վէ իճթիմա սալոն-լարը, նիհայէթ Բուսլարընն Սիլլօղոսը կիպի պիր մահալ մէյսանա կէթիրմէյէ մուվաֆագ օլընաճաղընը պէյան իսթյօր։

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆՑ հէյէթը իտարէսի տիւն Բաթրիգ Ս.ը թահթը ըիյասէ-թինտէ Պէյօղլունտա Նորատունկեան էֆ-ֆենտիսինին խանէսինտէ ազատ իճթիմա էյլէմիշ տիր։

ՊԱԼՕՂԼԱՐ ԶԷ ԹԻԱԹԻՐՕՂԼԱՐ

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՊԱԼՕՍԸ

Դպրոցասէր Տիկնանց մէքթէպինտէ 125 եէթիմէյի գայրան գատրպար ճէ-միյէթի մէքթէպկին մէնֆաաթրնա յուն-վարընն 19ընճը կէյէճէք բէնչչենպիկ կիւ-նիւ ապչամը Պէյօղլունտա Թէրէ Պաչը զըլյրզ թէաթրօսընտա մասաքէլի վէ մասա-քէսիզ պէօյիւք պիր պալ վէրիլէճէք տիր։ Պալընին բարագլրը վէ ֆէվզէ-լասէյիի իչուն հեր կէնտա զայրէթ սարֆ օլընմըշ տրը։ Պու պապտէ գատրպար վէ զէվաթը մասրաֆէսէն միւրէքքէպ պիր թէրթիպաթ զոմիսիոնը թէչքիլ օ-ընմըշ օլուպ, բիյասէթը ֆախրիյէսի Մարիյէ նազարը այանատան Նայիլ պէյ Թարաֆընտան սէրէօճատ իտրմիշ տիր։ Պիլէթլեր 1էր լիրաի Օսմանիյէ սաթրլ-մաղտա տրը։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՕՏԷՕՆ ԹԷԱԹՐՕՍԸՆՏԱ

Բաղար կիւնիւ կիւնաիւզիւն Օսմ. Օբէրէթ վէ Տրամ գուլքանեասը թա-րաֆընտան Պէնկեան էֆ.նին տէյլյէ-թիյլէ Սթանպօլին Ապլոգասը 4 բէյրաթ, վէ քէղա Պէնկեան էֆ. թարաֆընտան զայէթ կիւլիւնճի պիր գոմէտիա սահնէի թէմաչայա վազ օլընաճագ տրը։

ԲԱԶԱՐ ԱԳԾԱՄԸՍԸ

Պէյօղլունտա Օտէօն թէաթրօսընտա իլք տէֆա օլմագ իւզրէ պիր թէաթրո պալօսը վէրիլէճէք վէ պունտա մամզ. Մինեան Վէրժին, Քիչէք Շամիրամ, Քիչէք Վէրժին, մամզ. Նուարդ վէ մամզ. Վիօլէթին իշթիրաք իսէճէքլերի կիպի կիւլիւնճի գոմէտիալար օյնանա-ճագ վէ Ա. մասուն պէյին ինճէ սագ թա-գրմը տա կիւվէլ հավալար չալաճագ վէ պալօյա իպթիսար օլընաճագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԼ

ԹԻՒՐԲԻԼ-ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

—o—

ՖՐԱՆՏՕ-ԻԹԱԼՅԱՆ ԻԽԹԻԼԱՖԻ ՆԷԹԻՃԷԼԷՆՄԻՆ

Իթալիա պաչ վէքիլի իլե Խարիճյէ նազրը, Մանուպա վաքօրընտա Թէվզըք իսիլէն 29 Թիւրքի Թէսլիմէ հազը օ-ալրզալարընը Բօմա Ֆրանսըզ սէֆիրինէ խապէր վէրմիշլեր տիր։ Նէտէվմ մէսէլէ-նին հեր իքի հիւքիւմէթ հայսյէթինէ մուվաֆըզ սուրէթտէ հալլինէ չալըշը-յոր։

«Թան» կազէթասը մէղքիւր 29 քի-չիսին եալընը 5 քէչինին հիվիյէթի հազզընտա իխթիլաֆ պուլընտըղընտան, Իթալիա պունալարը Ֆրանսայա թէսլիմ իտեր իքէն թէէմնիաթ թալէպ իտէճէյինի պէյան իսթյօր։

Իթալեան կազէթալարը բէք ասսթա-նէ լիսան գուլլանմագտա տըրլար. Թան տախի պիլմուգազէլէ պու հատիսէլեր իլե Ֆրանսըզ-Իթալյան մունասէպաթը խա-լէլտար ոլմատըղընը տէրմէյան իթմէքտէ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարը իսէ բէք գի-յատէ թէէնին իթմէքլէ պէրապէր, պու մէսէլէնին հալլինի տրզու իսթյօր։

Սան մաճիմաթա կէօրէ՝ Մանուպա-տա թէվզըք խրլէն 29 Օսմանը սէր-պէթի պրազըմըշ վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսա-Իթալիաեիթիլաֆը հալ օլընմըշ։

Տիկէր պիր խապէրէ նէզարէն՝ մվ-զուքի 29 Թիւրքին Թախլիյէսի իչուն Ի-թալիա հիւքիւմէթի ասգթօրլար իլե խաս-թա պազըճլ սրընն իմթիհան էտիլմէսի ուսուլինի գապուլ էտիյօր. զաթէն Ֆը-րանսա տախի պու ուսուլի թէքլիֆ էթ-մէյ իսի, Ֆրանսա հիւքիւմէթի միւս-թագպէլէն պէօյլե հատիսէլեր պիր տահա թէքերրիւր էթմէսինէ մուվաֆագաթ էթ-մէյէճէյինի Իթալիայա անլաթաճագ տրը. պունտան մատա Ֆրանսա հիւքիւմէ-թի, Թիւրք զայիթլերինին Թարապլուսա կէչմեյէճէքլերինէ տաիր թէահիւտ ալ-թընա կիրմէքտէն իմթինա իսթյօր։

Ֆրանսա մէմուրլարը՝ Թարապլուսա կէչմէք թէճրիպէսինտէ պուլընան զա-պիթլերի Ալմանիա վէ եա Զուիցերիա հուտուտընա սէվգ իսէճէքլեր տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի 29 Օսմանլըը Իթալիա զբրնլըը իլե Օսմանլը օրատա-սընա իլթիհագ իթմէք իւզրէ Թունուսա վէ հաթթա Թարապլուսա չըզարմագ ֆիքրինտէ իմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա՝ քէն-տի նուֆուզընը Թունուս վէ ճէզայիր Արապլարը իւզերինտէ խալէլտար իսէ-ճէք օլան պէօյլե պիր չարթը զապուլ իթմէյյօր իմիշ։

Ենիրանսիժան կազէթասը եալընը-զ 29 Թիւրքին Թախլիյէսի իլե իքթիֆա օլընմայարագ, Ֆրանսա՝ Իթալիատան Թարզիյէ տախի իսթեյէճէյինի եազըյօր։

Բօմատան Բարիզ վիւրուտ էտէն 26 յունվար Թարիխի Թէլլկրաֆնամէյէ կէօ-րէ՝ Իթալիա հիւքիւմէթի 29 Թիւքին Ֆրանսայա Թէսլիմինէ բազի օլմըշ տրը. Թէսլիմ մուամիլէսի պիր իքի կիւնտէն իճրա օլընաճագ տրը։

Աժանս Հավասին մալիւմաթընա կէօ-րէ՝ Ֆրանսա պաչ վէքիլի Մ. Բուանդա-րէ ազշամ սաաթ 10տա Մանուպա վէ Գարթաժէ հատիսէլերինին հալլինէ տա-յիր Բօմա Ֆրանսըզ սէֆիրինէն մալիւ-մաթ ալմըշ տրը։

Մէսէլէ հէնուզ հալլ էտիլմէյինտէն. Թէքմիլ սաֆհալարընն հալլ իչուն Բօմա սէֆիրինէ թալիմաթ վէրիլէճէք տիր։

Գաբթան Ֆօսթրն բարօրընա նէզա-րէն՝ Մանուպա վաքօրը բրիսթրմա կէ-լինճէք Ֆրանսըզ գոնսօլօսը գաբանը տա-վէթլէ Բօմա Ֆրանսըզ սէֆիրինէն ալ-տրը թալիմաթ մուճիպինտէ 29 Օսման-լընն թէսլիմինի վէ աքաի հալտէ վա-բօր հանզ էսիլճէյինի սէօյլէմիշ, պունին իւզերինէ զաբտան պիր էմրը թահրիրի խթէմիշ իսէ տէ, սէֆիր՝ «սէօրիմին քեաֆի կէօրիլմէսի իչապ էտէր» ճէ-ալպընը վէրմիշ տիր։

Մասուտան Իթալիան ամանընա պիլտիրիլմիյինէ կէօրէ՝ Վօլթուրնո նամ Իթալիա վաքօրը, Աֆրիկա վէ Պէկան-ոս վաքօրլարընտա թէվզրք խրլէն 26 Օսմանլը զապիրինի չէնը մէգպուրլ կէ-թիրմիշ տիր. պու վաքօրլարտան պի-րինէ 2 պապթար վէ 3 ճնպաչը վէ կէ-չէն հոկտ.ան Վօլթուրնո վաքօրընա ա-թէչ ալան Հօսէյտա խթիրեամաթը գո-մանտանը օլան պիր թօրճը պին պարը-սը, 3 եիւզ պաչը, 2 քիչիք զապիթ վէ 8 ճնպաչը պուլընմադտա տրը։

Իթալիա զապիտէսինին չիմտիյէ գա-տար թաագրպ իթալի խարիճի բօյի-թիգասը, թէմամէն թասվիպ խրլէտիյի սիսաի մէնֆիլէտ սէօյլէնմէքտէ իմիշ։

Մունասրպէտէն պէրու Իթալիանին թարապլուս սէվգրյաթը մասրաֆը 150 միլիոն ֆր.ա մալ օլմըշ վէ եէնիտէն մէ-սարիֆի հարպիյէ վէ պահրիյէ իչուն 25 միլիոն ֆր. տահա թասլասի վերիլմէսի հազզընտաքի բրօժէ իմզալանմըշ տրը։

Իթալեան պաչ ժէնէրալը Գանէվա իլե սիկէր պիր ժէնէրալին թէպտիլի գա-թի սուրէթտէ զարարլաչմըշ տրը։

Իթալի կազէթասը միւքեվալյեճ Ֆիքաուհաք սէրնամէսինտէ, Իթալիա հիւ-քիւմէթի էհալյի պիր չօգ եասսըզ ֆի-թռահաթ էվվատիսլերի իլե օյալմագտա օլարընտա տաիր էճենէպի ածանալարընն հէվատիսաթընատան պահս իթտիքէն սոնրա տեյօր քի «էֆքէարը ումումիյէ Աֆրիգատտա 120000 քիչի սիլահ ալթըն-տա իքէն էլան թէճտաֆիի (պաչապանու-ղական) պիր վազիյէթտէ գալարագ, թէ-ճավուզի (յարձակողական) պիր չէքլ ա-լամմասը Թարապլուսը Ղարպին բէք եազընտա, ատէթա Թարապլուսին պիր մահէլլէսի օլան Գրէրգ Գարբչա գատար Արապլարընն հիւճիւմ իթմէսի պիր չօգ զէ-մանտան պէրու իչղալ ալթընա ալտրը Ֆարզ իսիլէն սիւչմէն ասքէրինին Ա.ինը Զարատա հազրլանմագտա պուլընմասը, կիւնտիւզլերի Իթալեան ասքէրի Թա-րաֆընտան եարբլան խթիհամաթ վէ եօլտրը, Իթալիա օրտուսը նէզտինտէ հարպ քէօթէքլերինին պուլընմասընին աքսիսի օլարագ կէճէլյէնի կէրէք պու խթիհամաթը վէ կէրէք եարբլյա պաչլանբլան չըմէնտրքէր խաթթլարընը խարագ իթմէսի կիպի հարաքէթի ասքէրինէ միւչքիլաթ վէրէն պու կիպի վազգալար էօնիտտէ պիթթագպ զալէ-յան կէօսթէրիյօր»։

«Աժանս Օթօման»ըն թէպտիրլինէ կէօ-րէ՝ յունվար 6)19ընճը կիւնիւ պէշ Ի-թալեան վաքօրը Զիւվվարէսէն պիր մի տչրզտա տուրարագ չէհրը թօքա թութմըլ վէ կէրէք չէհրտէ վէ կէրէք գըշլատա ճիւզի խատարաթը մուճիպ օլմըշ իսէ տէ, ինսանճա զայիաթ եօզ տրը։ Պու վա-բօրլարընն ագշամ սաաթ 6տա տէնիզէ ա-չըլտըգլարը անլաշըլմըշ տրը։

Էնվէր պէյսէն կէլէն պիր թէլլէկ-րաֆնամէյէ կէօրէ՝ Իթալիանլար Տէրնէ-լիլէրէ գարշը պիր նիւմայիշ եարմագ իւզրէ պիր չօգ թօք աթմըշլար իսէ տէ, Օսմանլը ասքէրի եէթիշմէսի իւզերինէ, Իթալիանլար չէքիլմիշլեր տիր։

Թօպրուքտաքի Իթալիան ասքէրինի Օսմ. ասքէրի միւթէմատիյէն սըզրշտըր-մագտա տրը. Իթալիան ֆիլօսֆէֆնէ ճի-վարընը թօքա թութտըղը կիպի, այնը զէմանտա Լէպլալ վէ Պէն Սիւլէյման լի-մանտրրտա տիւչմէն թարաֆընտան թօ-քա թութմըշ տրը։

Իթալիանլար պուրայա ասքէր չը-կարմագ իսթէմիյէր իսէ տէ, Օսմ. ասքէրինին վէ Արապլարընն մուգավէմէթ իթմէյերի իւզերինէ մուվաֆֆագ օլամա-մըշլար տրը.

Ճունվ. 25տէ պիր Իթալիան թօք չէ-քէրի Թօպրուքտան 30 քիլօմէթրօ ա-չըգտա պամթմըշ տրը։

«Նօվօյէ Վրէմիա» նամ նիմ բէսմի Բուս կազէթասը, Բուս մէնաֆիի, Պան-ըը Սէֆիա տէ սէրպէսթճէ սէյրը (սէֆա-յին թէէմնինի իյնապ էթտիյինի պէյանա, արթըգ Իթալիանընն պի թարաֆ տէվ-լէթ վաքօրլարընը թէվզրքտան սարֆը նազար էտէճէյինի իւմիտ էյլէյօր։

Թունուստա աէրօբլանընը Մ. Տուվալ

նայլինտէ պէօյիւք կիւճլիւք հասրլ օլտու. թէքէրլեքլի գըզգալար պիր չէյ եարամասը, իտտի պաչգա պիր եօլ տուչինիւպ, թօքլարընն պօյունա կէօրէ գալընն չամ ա-դանճարը քէստիլէր, վէ օրթատան իքիյէ եարբպ վէ իչ-լերինի օյուպ, մանֆագա մագամընտա թօքլարը իչլերինէ քէստիպ պիրի պիրինէ զաբասրլար, վէ պու վէճբիլե թօքլարը զէտէլէնմէքտէն էսիրկէյիպ, էօնլերինէ գաթբը-լար թագարագ, կիւճ իլե պիր գաչ թօք տաղրն թէքէսինէ չըզարապիտիլեր։

Լաքին տահա կիւճիւ պու թօքլարը տաղտան աչաղը էնտիրմէք իտտի. չունքի թօքլարընն ուչուրուտլարտան կիրտապլարա եուվարլանմամասը ինսան էլի վէ գուվվէ-թինէ միւհթաճ օլուպ, էօթէտէ գաթբրլար պու սըղլեթէ տայանամայրպ պիրեր պիրեր թէլէֆ օլմայա վէ գաթբը-ճրլար տախի սավուչրպ գաչմայա պաչլամըշլար իտտի։ պունլարընն եէնիտէն թէտարիքի միւտքին օլմասընընտան ադչէ գուվվէթի իլե թօքլարը քէօյլիւլերէ սիրիթմէյէ դարար վէրիլտի։ Տաղրն պիր թարաֆընտան օ պիր թա-րաֆընա պիր թօք աչրմայա, պէն ֆրանգ վէրիլիպ, պէ-հէրինի անճագ եիւղ քէօյլիւ չէքէրէք պու վէճճիլէ տախի պիր գաճ թօք աչրտրգտան սոնրա քէօյլիւլեր պաղըրընը տախի եօլտա պրրագրպ սավուչարլար, վէ նէ զոր նէ տէ ագչէ իլե պիր տահա թօքլանմասընը։ Օ վագրթ ա-քէր մէճպուր օլտու. քէնտի թօքլարընը քէնտիլերի սիւ-րիւքլէմէյէ։ Պէօյլէ ասքէրտէն պիր մէմուլ օլամագ, ժէ-նէրալագ ալթուն վատ իթմիշ իքէն հիչ պիրի վատ իթ-մէտի, վէ վաճիպէյի զիմմէթ վէ նամուսումըզ տրը տէ-յերէք հեր ալայտան կիւճլիւ գուվվէթլիւ եիւղեր նէֆէր ալդրրզ, եօլտա զանան թօքլարը պունլար սիւրիմէկ պաչչաարլար, էն ղօ վէ տիք պայրը եէրլէրինէ պէր վէճ-

հը թէչվիզ մուզիգալար չալընըրտը, վէ պու վէճճիլէ տա-ղրն թէքէսինէ վասլ օլունտուգտա, մանասթ Ֆրտա պօլ չարագ վէ գանվալթը իլե մէսրուր օլարագ տաղա էնէրէր իտի։ Բէք չօղ պէօլիւքլեր վագթը իլե մանասթրրա վասլ օլամատըղլարընտան, թօքլարընը եօլտա պրրագանագ եէր-տէ զար իւզերինտէ կէճէլէտիլեր, վէ Շանպարլըգ վէ Մօ-նիէ ֆըրգալարը պիւթիւն թօքլարընը պու վէճճիլէ քէնտ-իլերի չըզարտրլար։ Մայիսին 16, 17, 18, 19, 20ընճի կիւնիւ պիւթիւն ֆըրգալար, մէյքիւլաթ, միւհիմմաթ, վէ թօք թագըմլարը իլե արտ արտա տաղը կէչտիլեր։ Վէ ժէ-նէրալ Պոնաբարթ տաղըն պէրի թարաֆընտա տուրուպ, միւհիմմաթը կէօզիւ էօնլինէ եիւքլէթիր, վէ ժէնէրալ Պէրթիէ էօթէ թարաֆընտա վուրուպ եիւքլերի աչաղը ալ-տրրթըր իսի։

8. Պէյիւք օրտու պու վէճճիլէ Սէն Պէրնար պէլլինի կէչմէքտէ օլտուղը հալտէ, ժէնէրալ Լան գոմանտասընտա օլան էօն գօլ, Պոնաբարթըն էմրի իւզերէ աչաղը էնիպ վէ տաղրն տէրէ պօղազը աղզընը

իւլ Մ. Իւպէր պիր չօգ պալան թէճրիւ-պէլերի էթիյի կիպի, Մալթա, Իսկէնտէրիյէ, Գահիրէ վէ Աթինատա տախի թէքբար էահէէք տիր։

Բարիզէն կէլէն պիր թէլեկրաֆնամէյէ կէօրէ, Ալէման վէ Իթալիան Խարիճիյէ նազիրլարը պէյնիտէքի միւլագաթ նէթիճէսինէ իթթիֆաքը միւսէլլէսին թէճարիի թէէմին էսիմիշ տիր։ Այնը զէմանատա Թիւրքիա-Իթալիա մուխասէմէսինէ տէ պիր նիհայէթ վերիլմէք իչին Ալէմանիանին թէվատութ էթմէսի միզագաքէրէ օլունմըշ տիր։

Իթալիա Խարիճիյէ նազիրը Բօմատաքի էնէնէպի սէֆիրլերինէ թէպլիղ էթիյի նօթատա, Դերմբուրը տէ-ինիզատէքի Օսմանլը սէվսիրլիսին պու այրն 24ինտէն (յունան չարշէնպէի) իբիլարէն մուհասէրէյէ ալընատաղընը վէ պի թարաֆ վարբրարբն մուհասէրէ մանիֆեստարնատան սէրպէսթէձ չըզբզ կիրիսի իչին 5 կիւնլիւք պիր միւհլէթ վերիլէճէյինի պիլտիրարմըշ տիր։

Ալէմանիա Դերմբզը Խաչ ճէմիյէթի թարափընատան եօլա չըզարբլան պիր հէյէթի համրլ Բիւրա վաբէրը, Կուլէթէ վասը օլարզընատան օրատանատա Թիւրք օրտուկեատնրնա կիթմէքտէ տիր։

Իթալիան օրտուսընատա գօլիրա իլէ քիֆօ պաչամբզ օլուպ, կիւնտէ ատքէրատէն 50—60 վէֆիաթ վուգու պուլուսյոր իմշ։

ՀԱՆԻՍԱՆ «Օսմանիչէր Լոյա»ա եազըլարընա կէօրէ՝ Կիրիտէ Խրիսթիյանլար իւլէ Իսլամլար պէյնիտէքի ինթիգամ հիսալէրինէն օլայը հատիպ զուհուր իմշ իսկ տէ, էօնիւ ալընապիլմիշ տիր։ Նէօյէն քի՝ Քարավանարիս նամ 18 եաչընատա Բում, պիր Իսլամ զըզը իւլէ միւնասէպաթ բէյտա իթմէսիյէ Իսլամլար ատավէթ պաղլամըշլար։ Մէրզում պիր կիւն զըզըն օթուրարը եվին էօնիւնէն կէչմէքտէ իքէն՝ Իսլամլար պիր գաչ էլ սիլահ ամմանընա, մէրզում գարնընատա եարալանմըշ տը։ Մէնդուհ օ հալ իւլէ մէյտանատա գալմըշ վէ նիհայէթ պապասը խապէր ալընճա, սիլահ աթմանիսալամբրը իլթիճա իթտիքլերի պիր գանվէխանէյի թապպէպ իթմիշ վէ պունդն իւզերինէ Խրիսթիյանլար իւլէ Իսլամլար պէյնիտէք վուգու պուլան մըսատէմէտ, սիլահ աթանլարատան պիրի թէլեֆ վէ տիկէրի ատրբնա ճէրէ իտիլմիշ իսկ տէ, պու սըրատա զապթա եէթիշտիկնատէն զալէյան թէսքին օլընապիլմիշ տիր։ Հատիսէ պիրթիւն չէնրէ իշտիրնէ հէր քէս այագլանմըշ վէ հէր թարաֆատան քէօմէ քէօմէ էհալի կէլմէյէ պաչլամըշ իսկ տէ, ասքէր պունլարը տախի տաղրթմըշ վէ Խրիսթիյանլարդն չիտէթի զալէյանընը կէօրէն հիւքիւմէթ՝ Իսլամլարա հիւճիւմ վուգու պուլմասը իչիւն Իսլամ մահէլէսինի գօրտօն ալիրնա ալմըշ։ Պու գատար թէտպիրլեր իճրա օլընտընը հալտ եվնէ Բումլարդն տէչէնիկի պիր հատիսէ չըզարճագալարընատան ենտիչէ իտիլիյոր։

Հանիատան կէլէն պիր Թէլեկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ զապթա պիր չօգ քիշիի թէվզրի իմտիյինատէ, հատիսէ պէրթաբաֆ օլարագ ատապիշ իտատ իտիլմիշ կիպի տիր։ մէճրուհէն պապասը տիկէր ըիւֆզասը իլէ պէրապէր պու տէհչէթի զարկաչալրզ էսնասընատա մէմլէքէթին իչ թարաֆիլարընա գաչապիլմիշ տիր։

Գաչարքէն եօլ իւզերինատէքի պիր թիւրք գահվէսինէ սիլահ ամմըշլար վէ օրատա պիր իսլամը եարալամըշլար տը։

Բիվայէթէ կէօրէ՝ պու հէյէման չօգատան տէվամ իթմէքտէ օլուպ, չօճուդրն պապասը, զըզըն պիրատէրլերէրինին ինթարթը իւզերինէ մէրզումը տիկէր պիր գատապայա կէօտտերմիշ վէ եալընըզ եօրթու վէ Պայրամ կիւնլերի կէլմէսինէ միւսատտէ էտէր իմշ։ Իշթէ չու սօն Պայրամ կիւնլերինատէ կէլմէսի իւզերինէ հատիսէ զուհուր իթթիշ իմշ։

Հանիատան Սթինայա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆնամէյէ կէօրէ՝ ինթիրալ հէյէթինէ տախիլ օլան Վէնիզլօս թարաֆարլարը խուսուսի պիր ճէմիյէթ ադտ իտէճէք վէ Կիրիտ հիւքիւմէթինին հիւքիւմէթի ինթիրալիյէ չէքիլնի արմասը իչիւն ուժումի պիր իճթիմա վուգու պուլատագ տը։

«Պէրլինէր Թագէպլատ»ի պէյանընա կէօրէ, Ինգիլթէրա, Ֆրանսա վէ Բուսթա տէվլէթլերի Կիրիտէ թաթպիզ էտիրմէք իւզրէ եէնի պիր ուսուլը իտարէ հաղրրլամագտա իմշլեր։

Սէլամլը ալայը տիւն Տօյմա Պաղչէ ճամիսինատ իճրա օլընտը։

Զաթը Շահանէ Սէլամրզտա պուլրնան Պուլխարա հաճիէրինէ իթիֆաթ իթտիքաչն սօնրա, պէրայը թէնէզզիւհ Հաճի Հիւսէյին պաղընը զիյարէթ պուլյուրմըշլար տը։

ԽԱՐԻՃԻԹՃԷ նէպարէթինատ միւքէմմէլ թէնտիզատի իճրա օլընտաղ տը։ պու պապատ զամիսիսնճա թանղիմ օլընան նիզամնամէ լայիհասը Շուրայը Տէվլէթճէ տէրքէսթի թէպզզ տը։

Իշտիրտիյինէ կէօրէ՝ Էվրօբատա օլատը զըզ կիպի, պուրատա տախի հէր մէմուրա պիրեր իւնվան վէ բայէ վերիլիպ մաաշլարը թէնտիգէ թապի թուրբլաճագ տը։

ԻՆԹԻՀԱԳՐ մէպուսան գանունը հէնուզ պասըլմագտա օլուպ, գարիպէն Շուրայը Տէվլէթ հէյէթի ուժումիյէսինատ թէտզրգ իտիլճէք տիր։

Տախիլիյէ Նազիրը Հաճի Ատիլ պէյ էվվէլքի կիւն Սթանպոլ վալիսի իլէ Շէհր Էմինինի վէ Էնինիյէթի Ուժումիյէ միւտիրի իլէ Բօյիա միւտիրինի տավէթլէ ինթիսապաթ հագգընատա էմրլէր վերտիյ կիպի, էանայը ինթիսապաթտա զապրթաճա օլընճագ մուամէլաթա տայիր տէ թալիմաթ վերմիշ տիր։

Մէպուսան ինթիսապարընին Շէհր Էմանէթինճէ իճրա օլընմայըպ, Սթանպոլ վիլայէթինճէ իճրա օլընմասընա Շուրայը տէվլէթ հէյէթի ուժումիյէսինճէ զարար վերիլմիշ պիր։

«ՎԷՆԻՒՍ» վէ «Ատատա սէօյլէիքլէրիմ» կիպի տատը իլէմիմաղ յուէրատան Մէհմէտ ճէլալ պէյ վէֆաթ իթմիշ տիր։

«ՏՆԷՎՆԻԿ» կազէթասը Մակեդոնիա անվայինատէն պանս խոէր իքէն՝ Պուլկար հիւքիւմէթինին Օսմ. թարաֆտարլըդընը թէրք իթմէմէսինի թավսիյէ վէ Պուլկար միլլէթինին արզուսը պու բօլիթիգանրն ալեհինատ օլարընը պէյան իտիյոր։

ՃՆՄԻԹԷԹի Ուժումիյէի Պէլէտիյէ պու կիւն իճթիմա խոէրէք, սխրէն Շուրայը Տէվլէթ բրյասէթինէ թային օլընան բրէնս Սայիտ բաշանրն եէրինէ տիկէր պիր զաթ թային էյլէյէճէք տիր։

ՊԱԼԷՐ ԲԱԶԱՐԸՆՏԱ թաչճրարատա մսմ, քեաղրտ վէ քիպրիթճի Թէլօղօսրն մաղազասընատան տիւն ալաթուրքա սաաթ 8 1)2 բատտալէրինատ եանկընն զուհուր իտէրէք, իթթիսալինատ վէ իսթիհնատ քեայնն մագարօնիա ֆաբրիգասը վէ եանընատաքի Սալէպճի խանը վէ իչինատքի էշեատան պիր զըմբ եանսընը հալտ պասթըրըմըշ տը։

Եանկընն զուհուր իտինճէ՝ իթֆախյէ գօմանատանը վէ բօլիս միւտիրի իլէ մէրքէզ գօմանատանը թուլումպանըլար իլէ եէթիշէրէք եանկընընն սէօնտիրիլմէսինէ զայրէթ իթմիշլեր տիր։

ՀԱՐԻԳԶԷՏԿԵԱՆ գօմիսիոնը տիւն տախի իճթիմանատա, 20 քիշիյէ 23377) ղրշ.ըզ չէքէր վերիլտիյի կիպի, տիկէր տէվայիրատ տախի 119 քիշիյէ 69000 ղրշ.ըզ չէքէր իթա օլընմըշ տը։

ԷՅՈՒՊ Սուլթանատա չու սըրատա զըզբ, զըզամդգ վէ չէչէք իլէթլերի հրէքմ իտիյոր։

ՊԱՇ չավուշա գատար սիլահ ալիճնատա օլան վէ օլմայան ասքէրլերին մասյաթ վէ խուսուսաթը ասքէրիյէ հագգընագքի էվրաղը բուլատան մուաֆ օլաբզը կիպի, հէնուզ սիլահ ալիճնատա պուլընմայանլարա ահտ արզնէալարընն տախի բուլատան մուաֆ թուլթուրմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

ՍԸՐԹԻՍԹԱՆԸՆ Նիշ չէհրինտէքի Սիլահ էլ ճէմիյէթինին օրկանը օլան Բէհբօսր կազէթասընին տուխուլի մէն իտիրմիշ տիր։

ՀԱՅԵՑԱ չըմէնտրքէրի իչիւն Դարտիքճէն Պէյրութա մատէն քէօմիւրի կէլմիրմէքտէ օլան Ինկ. պանտերալը Արկօ վարօրը, Աքքա ճիւլարընատա ֆուրթունատան գարայա տիւշէրէք պաթմըշ վէ թայիֆէսինատէն 7 քիշի թէլէֆ օլարագ տիկէրլերի գուրթուլմըշ տը։

ԿԱՆՕՋ ճիվարընատա գարայա օթուրտը էվվէլճէ եազըլմըշ օլան Լօյտ վարօրը տախի եիզտիրիլերէք Հայտար Բաշա լիմանընատա լէնկէրնատաղ օլմըշ տը։

«ԻԴՏԱՄ» մաթպասընա տիւն թէմէթիւ թէզքէրելերի թէպլիղ օլընմըշ տը։

Մէզքիւր կազէթա միւէլլիֆլեր թէմէթիւտէն գանունէն մուաֆ օլուպ, մաթպուաթ մէնտուպլրնի տախի էֆքարը թէնվիր իչիւն ղէչրյաթատա պուլընտը ճիհէթլէ մուաֆ օլմալարը լազըմ կէլեճէյլ կիպի, թէմէթթիւնին մարտ վէ սեպտ.տէ եէթիշէն թապսիթլերինին վազթընատա իսթէնիրմէյիպ տէ, հէր իքի թագսիթին բէչինէն իսթէնիլմէսի մագսատը գանունա մուխալիֆ օլարընը պիհագզընն պէյան իտիյոր։

ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐ Ֆիլիպ տախիլինատ պիր Իսլամ քեօյիւնին ճամի վէ չէշմէսինէ ճանավար ատրզպարընատան, Պապը Ակիճէ Պուլկարիսթանա թէպլիղաթ իտիրմիշ տիր։

ՊԱՆԳԸ Օսմանի, Միլլի պանգանրն չէրայիթի վէճկէ հիւքիւմէթէ 2 միլիոն լիրա իսթիդրազ վերեճէյինի Մալիյէ նէզարէթինէ պիտիրմիշ տիր։

ՍԻԼԱՆԻԿ Թրէնի տիւն վագթընատան 3 սաաթ սօնրա կէլմիշ տիր. Էսպապը, Դուլէլի Պուրկազատա 71 նօ. Թրէն մաեթրբրը իքէն Սիվազը Նուրի մէրզումէն ճէպ նատէն 14 լիրասընը սբզգաթ էթմէսիյէ տերեէսթ պրնմրշ տը։

ԷՏԻՐՆԷ զարուսընատա Միշօնրն նազը պուլընմրշ տը։ Մէրզում պիր սէնէատէն պէրու մէճնուն օլուպ, 20 կիւնտէն պէրու էվվէլն զայպ օլմրշ իմշ. մերզումընն էլինատ եարալար կէօրիլմէքլէ թահզըզաթա պաչլանմրշ տը։

ԱԳՍԷՐԱՑՏԱ Թրանվայ արապասը կէսիք Բաչալը պիր էրմէնի զատընընը չինէտիյինատէն, սիրիճի Մէհմէտ տէրտէսթ օլընարագ տալիյէյ վերիլմիշ տիր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ Սայիտ բաշանրն ահվալը սբհիյէսի միւասյատ օլմատընը անլաշընմաղլէ, իչինն չէքիլէրէք եէրինէ Խարիճիյէ նազիրը Աբմ պէյին թային էտիրլէճէյի վէ սատարէթ մագամընին պաշվէքեալէթ թէպտիլ օլընճաղը րիվայէթ օլընմագտա պուլընտընը կիպի, այզէմանատա Աբմ պէյին թէչքիլ էտէճէյի գապինէտէ, Գապանզատէ Իսմայիլ Հագգը պէյ, Խարիճիյէ նէզարէթինէ, Ճավիտ պէյ՝ Նաֆիյատ, Թալեաթ պէյ՝ Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ վէ Միւֆիտ պէյ՝ Մէարիֆ վէ Էմրուլլահ էֆ.՝ այան ադալընընա թային օլընճաղը րիվայէթ օլընմագտա տը։

ՇԱՐԳԻ Անատօլը վիլայէթլերի իւլէ Բումէլի վիլայէթլերինատէքի ժանտարմալարընն արմբրբլմասընա Տախիլիյէ նէզարէթի զարար վերմիշ տիր։

ԱՑԱՆԸՆ արիզէի ճէվապիյէսինի Ղաղի Մուխթար բաշա, վէ Այանատա Ֆայիգ վէ Լօղոթէթ պէյլէր հուզուրը Շահանէյէ թագտիմ խոէր իքէն՝ Զաթը Շահանէ Բում Բաթրիգինէ սէլամը Բատիշահիլերինին թէպլիղինի Լօղոթէթ պէյէ էմր էթմէյէրինատէն տօյայը, Բում Բաթրիգի պա թէլէկրաֆ արզը թէչէքքիր իթմիշ տիր։

ԴԱՐԱՏԱՂ հուտուարնատա Պայրամ Գուլէ գարադօլընատան տէվրիյէյէ չըզան ասքէրի յուճնվար 9ենճ կիւնի գարատաղլար ահէչ էթմէսիյէ, պիր օնպաշը պաճաղընատան եարալանմըշ վէ թահզըզաթա պաչլանմըշ տը։

ՇՈՒՐԱՅԸ Տէվլէթ հէյէթի ուժումիյէսի սօն իթթիմանատա, Դուլթատան Պոդզզ Իչինէ գատար եարբլաճագ էլէքթրիքի չըմէնտրքէր բրօժէսինի թէտզրգ իթմիշ տիր։

ՀԱՐԻԳԶԷՏԿԵԱՆ գօմիսիոնը տիւն տախի իճթիմանատա, 20 քիշիյէ 23377) ղրշ.ըզ չէքէր վերիլտիյի կիպի, տիկէր տէվայիրատ տախի 119 քիշիյէ 69000 ղրշ.ըզ չէքէր իթա օլընմըշ տը։

ԷՅՈՒՊ Սուլթանատա չու սըրատա զըզբ, զըզամդգ վէ չէչէք իլէթլերի հրէքմ իտիյոր։

ՊԱՇ չավուշա գատար սիլահ ալիճնատա օլան վէ օլմայան ասքէրլերին մասյաթ վէ խուսուսաթը ասքէրիյէ հագգընագքի էվրաղը բուլատան մուաֆ օլաբզը կիպի, հէնուզ սիլահ ալիճնատա պուլընմայանլարա ահտ արզնէալարընն տախի բուլատան մուաֆ թուլթուրմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

«ՏՆԷՎՆԻԿ» կազէթասը Մակեդոնիա անվայինատէն պանս խոէր իքէն՝ Պուլկար հիւքիւմէթինին Օսմ. թարաֆտարլըդընը թէրք իթմէմէսինի թավսիյէ վէ Պուլկար միլլէթինին արզուսը պու բօլիթիգանրն ալեհինատ օլարընը պէյան իտիյոր։

ՃՆՄԻԹԷԹի Ուժումիյէի Պէլէտիյէ պու կիւն իճթիմա խոէրէք, սխրէն Շուրայը Տէվլէթ բրյասէթինէ թային օլընան բրէնս Սայիտ բաշանրն եէրինէ տիկէր պիր զաթ թային էյլէյէճէք տիր։

ՊԱԼԷՐ ԲԱԶԱՐԸՆՏԱ թաչճրարատա մսմ, քեաղրտ վէ քիպրիթճի Թէլօղօսրն մաղազասընատան տիւն ալաթուրքա սաաթ 8 1)2 բատտալէրինատ եանկընն զուհուր իտէրէք, իթթիսալինատ վէ իսթիհնատ քեայնն մագարօնիա ֆաբրիգասը վէ եանընատաքի Սալէպճի խանը վէ իչինատքի էշեատան պիր զըմբ եանսընը հալտ պասթըրըմը

ԷՄԼԱՔԸ ՄԱՀԼԻԻԼԷ ԻԼԱՆԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթ իլան 9 քեանունի սանի 327 Նիհայէթ իլան 6 չուպաթ 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

7475) 5000) Սուլթան Ահմէտ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինէ Գուլուլը սօգաղլնա 11 նումէրօլը 115 զրա արաստա մէպին 8 օտա, 2 սուֆա, 1 գուլուլը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 17

7655) Զըրչըրաա Հաճի Հասան մահալլէսինէ Հայտար ճատտէսինէ 45 նումէրօլը 350 զրա արաստա մէպին 11 օտա, 3 սուֆա վէ 400 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 20

4375 2500 Գալաթատա Արապ ճամի չէրիֆի մահալլէսինէ Եէլքէնճիլէր ճատտէսինէ 96 նումէրօլը 25 զրա պիր զրթա արաանին նէսֆ հիսէսի։ 16)

9168 4000 Թօքհանէտէ Տէֆթէրտար Էլֆազ Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինէ Մէքթէպ Զրդմաղլնա 9 նումէրօլը 132 զրա արաստա մէպին 276 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին խուրմա հիսէսի։ 26)

1407) Սիլիվրի Գարաուրնտա Գարապաշ մահալլէսինէ Իշնէլի Գազալ սօգաղլնա 18 նումէրօլը 90 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ 16 զրա արաստա 1 մաթպախ վէ 394 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ ճէտիտա 3)

22650 Գասրմ Բաչատա Ճամի Քէպիր մահալլէսինէ Տէօրթ Մէչանը սօգաղլնա 18 վէ 20 նումէրօլը 112 զրա արաստա մէպին 4 օտա, 1 սուֆա, 1 թուլումպալը գուլուլ, 1 մաթպախ, 24 զրա պաղչէ վէ թահթլնա 13 զրա արաստա մէպին պիր տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ ճէտիտա 43

4285 2400 Գասրմ Բաչատա Հաճի Ահմէտ մահալլէսինէ Տէրկեահ սօգաղլնա 21 վէ 23 մաղլուպ նումէրօլը 1204 զրա արաստա 21 նումէրօլը արաանին 96 հիսէ իթիպարը իլէ 15 հիսէ թամ վէ 5 հիսէնին սիւտա հիսէսի իլէ 23 նումէրօլը արաանին 48 հիսէսէն 7 հիսէ թամ վէ 5 հիսէնին սիւտա հիսէսի։ 128

2345) Գասրմ Բաչատա Ճամի Քէպիր մահալլէսինէ Թէլտանէ Գարուսը ճատտէսինէ 61 նումէրօլը 91 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ, 1 մաթպախ, 1 սու խանլնէսի վէ թահթլնա պիր տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ ճէտիտա 42

3439 Պէյգօղլա Զէյնէմ Գաչը ճատտէսինէ 2 վէ 4 նումէրօլը 58 զրա արաստա մէպին ֆէվգլնա 2 օտայը հավի պիր պապ տիւքեանին բուլպ հիսէսի։ 10

2638 Իսպիլիտարտա Մաուրտա Բէյիա մահալլէսինէ Թահթա Բէվանիֆի սօգաղլնա միւքէրբէր 18 նումէրօլը 211 զրա պիր զրթա արաանին նէսֆ հիսէսի։ 61

ԻՔԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱՍԸ

Պիտայէթը իլան 2 քեանունը սանի 327 Նիհայէթ իլան 30 քեանունը սանի 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի պէսէլը միւզայէսէսի

4173 Սիլիյմանիյէսէ Սամանվիրան էվվէլ մահալլէսինէ Տէօքմէճիլէր ճատտէսինէ 52, 54 նումէրօլը 78զրա արաստա մէպին միլք մա կէտիք 2 պապ տիւքեանին 6տա 2 հիսէսի։ 356

3086) Թօքհանէտէ Տէֆթէրտար Էպուէլ ֆիլ Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինէ Իմամ սօգաղլնա 11, 13 նումէրօլը 478 զրա արաստա մէպին 8օտա 3 սուֆա 2 գուլուլ 1 մաթպախ 1 պիր սարնիճ վէ 587 զրա պաղչէյի հավի 3պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսէսի։ 136

1200) Եէնի Դուլէտէ Ֆաթիհ Սուլթան Մէհմէտ Խան մահալլէսինէ Թաշ խանը սօգաղլնա 14 նումէրօլը 96 զրա արաստա մէպին ֆէվգլնտէ 2օտայը հավի քեարկիր 1 պապ մէչխանէյին թէմամը։

4000 Թօքհանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինէ Հաճի Իպրահիմ չըզմաղը սօգաղլնա 22նումէրօլը 58 զրա 12բարմագ արաստա մէպին 2 օտա պիր սուֆա 35 զրա 12 բարմագ պաղչէյի հավի 1 պապ մէնզիլին նէսֆ հիսէսի։

2095 Իսկիլիտարտա Տէպաղլար մահալլէսինէ Զըգմաղ Արալըգ սօգաղլնա 13 նումէրօլը 119 զրա արաստա մէպին 3 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 44

4530 Իսկիլիտարտա Եվլիա Հօճա մահալլէսինէ Պուլկուրլը Մէճիտ սօգաղլնա 3 նումէրօլը 145 զրա պիր զրթա արաանին թէմամը։ 57

2000) Իսկիլիտարտա Սէլամիյէ մահալլէսինէ Զէյնէմի Քէպիր ճատտէսինէ 11 նումէրօլը 70 զրա արաստա մէպին 2 գուլը, 1 ախուր, 1000 զրա պաղչէ վէ ֆէվզլնտա 2 օտայը հավի պիր պապ տիւքքեանին թէմամը։ 46

3500 Իսկիլիտարտա Արապզլյէնի Հաճբյէի Ճաֆէր մահալլէսինէ Պալճը Եօզուլլնտա 39 նումէրօլը 80 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլը հավի պիր պապ մէնզիլին նէսֆ հիսէսի։ 85

2554 Պէյօղլնտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինէ Գարաճա սօգաղլնտա 5 նումէրօլը 139 զրա արաստա մէպին 4 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլը վէ 55 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսէսի։ 140

3077 Թօքհանէտէ Դաղանճը Պաչը մահալլէսինէ Թագսիմ ճատտէսինէ 46 նումէրօլը 100 զրա արաստա մէպին 2 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլը վէ 166 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին սիւտա հիսէսի։ 137

ԻԻԶԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթը իլան 26 քեանունի էվվէլ 327 Նիհայէթը իլան 23 քեանունի սանի 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

8510 6000 Դասրմիաչատանեանէ Քէթխիւտա մահալլէսինէ Եաղիսանէ սօգաղլնտա 10 նումէրօլը 74 զրա արաստա մէպին 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլուլ 1մաշլըգ 1մաթպախը վէ 37 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

2816 2000 Քէչէճիլէրտէ Գարապաշ մահալլէսինէ Զըղմաղճանպալ սօգաղլնտա 23 նումէրօլը 44 զրա արաստա մէպին 3 օտա 1սուֆա 1 գուլուլ վէ 32 զրա պաղչէյի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

7875 Բուռնէլի Հիսարլնտա Արբա Էմմին մահալլէսինէ Ճամը սօգաղլնտա 5 նումէրօլը 156 զրա արաստա մէպին 5 օտա 2 սուֆա 1 գուլուլ վէ 1185 զրա պաղչէյի հավի 1 պապ մէնզիլին 7հիսէսէն 4 հիսէսի։ 174

31500 Սկիլիտարտա Միրախոր մահալլէսինէ Տօղանճըլար ճատտէսինէ 142նումէրօլը 117) զրա արաստա մէպին 2 ճամ.քեանն 4 հավլէթ 28 գուլուս 1 գուլուլ 150 զրա պաղչէ 300 զրա խաթապ մահէլի 176զրա արաստա մէպին քիւլան վէ սու խանլնէսի մահէլինի վէ սերունինէ ճարի 3 մասուրա մաղլէզիդի միւշթէմիլ միլք մա կէտիք Հաճի բաչա համամը տիմէքլէ մաարուֆ համամին բուլպ հիսէսի։ 162

29260 Թօքհանէտէ Բիւրթէլաշ Հասան էֆ. մահալլէսինէ Ակլազմամ եօզուլլնտա 23 նումէրօլը 224 զրա արաստա մէպին 8 օտա 2 սուֆա վէ 98 զրա պաղչէյի հավի 1 պապ մէնզիլին թէմամը։ 207

1500 Թօք Գաբուտա Զիվիզատէ մահալլէսինէ Գարազօլհանէ սօգաղլնտա 14 նումէրօլը 30 զրա արաստա մէպին 1 օտա, 2 սուֆա, 2 գուլուլ վէ 598 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 509

5689 Պէյգօղ գարիյէսինէ Ալի պէյ սօգաղլնտա 42 նումէրօլը 51 զրա արաստա մէպին 1 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ վէ 110 զրա պաղչէ վէ44 նումէրօլը 6 օտա, 2 սուֆա 128 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ իքի պապ մէնզիլին 6 հիսէ իթիպարբյա 1 հիսէսիյէ 46 նումէրօլը 239 զրա պիր զրթա հիսէնին 3 հիսէ իթիպարբյա պիր հիսէսի։ 356

2000) Պէյգօղ գարիյէսինէ Շահին Գայա սօգաղլնտա 38 նումէրօլը 80 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 2 սուֆայը հավի պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսէսի։

76500 Զըրչըրաա Հաճի Հասան մարէլէսինէ Հայտար ճատտէսինէ 45 նումէրօլը 650 զրա արաստա մէպին 11 օտա, 3 սուֆա վէ 400զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 20

32727) Արնավուտ գարիյէսինէ Պիրինճի քէօչք ճատտէսինէ 6, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22 նումէրօլարա մուրագգամ 8 պապ տէքաքին հէվալարը միւշթէմիլ պիրինճի ճատտէսի Ճարվ մուքէրբէր 4, միւքէրբէր 4, միւքէրբէր 4 նումէրօլը օտալարը վէ Քէօչք ճատտէսինէ 8 նումէրօլը կաղինօլը վէ 5նումէրօլը ախուր արաանը վէ տերունինէ ճամի նէսֆ մաուրա մահէլէզիդի հավի մէկքիւր պիրինճի ճատտէսի 4 նումէրօլը 22737 զրա սահրլնանէ արաանին 5 հիսէսէն 1 հիսէսի 154

ՏԷՕՐԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթը իլան 19 քեանունի էվվէլ 327 Նիհայէթ իլան 16 քեանունի սանի 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

26760 17000) Էմիրնէ Գաբուսընտա Գաարիէի Աթիգ Ալի Բաչա մահալլէսինէ Իմարէթ օգաղլնտա 4 նումէրօլը 10) զրա արաստա մէպին տերունինէ 2 օտայը հավի 2165 զրա պաղչէ իլէ 87 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 2 սուֆա, 1 գուլուլ վէ 1 մաթպախը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նէսֆ հիսէսի։ 177

10295 8000 Եէնի Պաղչէսի Մօլլա Ալի էլ Ճէնարի մահալլէսինէ Քիլիսէ Ճամի սօգաղլնտա միւքէրբէր 6 նումէրօլը 65 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ, 1 մաթպախ վէ 62 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 323

1015) Պէյգօղլա Եալը գարեէսինէ Համիտիէ ճատտէսինէ 15 միւքէրբէր նումէրօլը 85 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 մաթպախ վէ 40 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 6

1777) Իսկիլիտարտա Աթիգ Վալիէ մահալլէսինէ Քէմեր Ալթը սօգաղլնտա 21 նումէրօլը 130 զրա արաստա մէպին 5 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ, 715 զրա պաղչէ, 1 պօտուրում վէ 34 զրա մոհալտէ 1 մաթպախը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 235

4000 Սիվէնեա գարեէ վէ ճատտէսինէ 199 նումէրօլը 40 զրա արաստա մէպին պիր պապ տիւքեանին թէմամը։ 46

20000 Պէյօղլնտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինէ Պիլգիլլ Տէրէսի ճատտէսինէ 54 նումէրօլը 110 զրա արաստա մէպին 4 օտա 2 սուֆա 1գուլուլ վէ 40զրա պաղչէյի հավի նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

23000 Պէյօղլնտա Հիւսէյին աղա մահալլէսինէ Վալիէ Զէյմէնի ճատտէսինէ 58 նումէրօլը 160 զրա արաստա մէպին 1 օտա վէ 1 գուլուլը հավի նիմ քեարկիր 1 պապ տիւքեանին թէմամը։

36400 Գալաթատա Օզճը Մուսա մահալլէսինէ Սավրիս Զըգմաղլնտա 55միւքէրբէր նումէրօլը 260 զրա պիր զրթա արաանին 5 ում 2 հիսէսի։ 76

51488 Եէնի Քէօյալ Այ-Նիքօղա մահալլէսինէ Քէօյ պաչը ճատտէսինէ 180, 182 նումէրօլը 6436 զրա մուսային մահէլին 30 հիսէսէն 8 հիսէսի։ 304

6875 Սկիւտարտա Գաղասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինէ Եքմէքճիպաշրը սօգաղլնտա միւքէրբէր 11 նումէրօլը 66 զրա արաստա մէպին 3 օտա 2սուֆա վէ 154 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին նէսֆ հիսէսի։ 58

14998 Գալաթատա Եէնի Ճամի չէրիֆ մահալլէսինէ Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինէ 89նումէրօլը 36 զրա 1գրթա սիւքեան արաանին սիւլիւս հիսէսի։ 8

15) Լիմինէ Գաբուսընտա Նէսլշահ Սուլթան մահալլէսինէ Սուլը Գուլէ ճատտէսինէ 67 միւքէրբէր նումէրօլը 23 զրա արաստա մէպին 2 օտա վէ 60 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 342

ՊԻՐԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթը իլան 5 քեանունը սանի 327 Նիհայէթը իլան 2 չուպաթ 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

518) Իսկիւտարտա Արապզլյէնի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինէ Թօք Թաշը ճատտէսինէ 417 նումէրօլը 55 զրա արաստա մէպին 2 օտա 2սուֆա 1 գուլուլ վէ 94 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 11

12160 Զարչուլ Քէպիրտէ Խաֆիֆլար սօգաղլնտա 53նումէրօլը 16 զրա արաստա մէպին պիր պապ տիւքեանին թէմամը։ 583

9000) Եէնի Պաղչէտէ Դաղասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինէ Ճամի Շերիֆ սօգաղլնտա 3 նումէրօլը 64զրա արաստա մէպին մուղատտէմա մէնզիլ էլեէվմ ֆէվզլնտէ 1 օտայը հավի պահվխանէ իլէ քէօմիւրճի տիւքեանինին թէմամը։ 8

68055 Իսկիլիսարտա Քէֆէչէ Տէպէ մահալլէսինէ Դարաճա Ահմէտ ճատտէսինէ 109 նումէրօլը 590 զրա արաստա մէպին 19 գուրնա 4 հավուզ պիր քէպիր տօլապը գուլուլ 2 սու խաղինէսի 150 զրա մահէլտէ ճամլքեան 3 օտա 1 տէլլաք օտաաը 7պուշուզ զրա խաթապ մահէլի 4 մասուրա մահալլգիրի վէ 1ախուրը միւշթէմիլ Աղա համամը տիմէքլէ մաարուֆ չիֆթէ համամին108հիսէսէն 49հիսէսի։12

17083 Պէյօղլնտա Ամմաը Մէճիտ մահալլէսինէ Թիւթիւնճի սօգաղլնտա 6 վէ ճատտէի Քէպիրտէ 256 նումէրօլը 215զրա արաստա մէպին ֆէվզլնտէ 9օտա վէ 3 սուֆայը միշթէմիլ պիր պապ մաղեազդին 180 սէհմ իթիպարբյա 5 հիսէսի։ 262

15520 Գումգաբուտա Տիւլպնճանէ Հիւսամէտտին մահալլէսինէ Սէքէթճի ճատտէսինէ 100 նումէրօլը 105զրա արաստա մէպին 3 օտա պիր սուֆա վէ 151 զրա 18 բարմագ պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 115

8000)Սուլթան Ահմէտ Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինէ Գուլուլը սօգաղտա 6տ0.լը 250 զրա արաստա մէպին 9օտա 2 սուֆա 1 գուլուլը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

38470 Պէյօղլնտա Սիւրուրի մահալլէսինէ Օտալար սօգաղլնտա 2նումէրօլը 81 զրա արաստա մէպին 5 օտա 2 սուֆա 1 գուլուլ պիր սարնըճ վէ 13 զրա արալըգ մահէլի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 161

16770 Քիւչիւք Մուսթաֆա բաչատա Մաոլա Խիսրէվ մահալլէսինէ Աճը Զէյմէ սօգաղլնտա 23 նումէրօլը 65զրա արաստա մէպին 2օտա 2 սուֆա 1 թուլումպա վէ 25 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 29

79800 Գալաթա տա Մուշիա զատէ մահալլէսինէ Գուլէ Գարուսը ճատտէսինէ 693, 695, 697 վէ Մագրի չըզմաղը սօգաղլնտա 3, 5, 7 միւքէրբէր 7, 9միւքէրբէր 9նումէրօլար իլէ մուբաղգամ 6 զրայ խանէ վէ 3 պապ տիւքքեանին 24 հիսէ իթիպարբյա 3 պուչուգ հիսէսի։ 43

ԻՔԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթ իլան 29 քեանունի էվվէլ 327 Նիհայէթ իլան 26 քեանունի սանի 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

12000 7000Զարշուլը Քէպիրտէ Մուհաֆազաճըլարտա13նումէրօլը 6 զրա արաստա մէպին պիր պապ տիւքեան տերունինէ միւսթէկարը կէտիկլին թէմամը։ 579

5015 4000 Թօքգաբ ½տա այազիոնԱղա մահալլէսինէ Մանավ սօգաղլնտա2նումէրօլը 89 զրա արաստա մէպին 2 օտայը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

20305 Եէնի Պաղչէտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինէ Ուզուն Նօլ սօգաղլնտա 7 նումէրօլը 151 զրա արաստա մէպին 7 օտա, 2 սուֆա, 1 գուլուլ վէ 60) զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 331

4664 Իսկիլիտարտա Գաղասքէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինէ Նուհ Գուլուսը ճատտէսինէ 27 վէ 29 նումէրօլը 71 զրա արաստա մէպին 2 օտա, 1 գուլուլ վէ 367 զրա պաղչէ իլէ 10) զրա տիւքեան արաասընին 6տա 2 հիսէսի։ 31

9600- Էյուպտա Ճամի Քէպիր մահալլէսինէ Գալէնտէրխանէ ճատտէսինէ 30 նումէրօլը 22 զրա արաստա մէպին մա հէվա 1 պապ տիւքեանին թէմամը։ 22

816) Պապը Ճաֆէրխանէ Բրուսթէմ Բաչա մահալլէսինէ Խրաբը օղլու խանը սօգաղլնտա 33 նումէրօլը 19 զրա արաստա մէպին 1 օտայը հավի պիր պապ տիւքեանին նէսֆ հիսէսի։ 39

9000 7000Էյուպտաճամիի Քէպիր մահալլէսինէ Իբլիքխանէ ճատտէսինէ 11 նումէրօլը 75 զրա արաստա մէպին 4 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ 75 զրա պաղչէ իլէ թահթլնտա 1 տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 65

2868 2000Գումգաբուտա Զաարրճը Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինէ Պալի Բաչա ճատտէսինէ 82 նումէրօլը 33 զրա արաստա մէպին թահթլնտա պօտրումը միւշթէմիլ պիլա հէվա պիր պապ տիւքեան միւքի իլէ տերունինէ միւսթէկարը նիզամը պէրպէր կէսիկլինին սիւլիւս հիսէսի։ 204

22340 16900 Օրթաքեօյտէ Եէնի Մէչիսանէ սօգաղլնտա 19 վէ 21 նումէրօլը 135 զրա արաստա մէպին 6 օտա, 2 սուֆա, 1 գուլուլ 189 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլ իլէ իթիսանլնտէ 167 զրա պիր զրթա արաանին նէսֆ հիսէսի։ 4

50000 Գալաթատա Շէհսուվար Պէյ մահալլէսինէ ՊէօյիւքՀէչնէք ճատտէսինէ 48 նումէրօլը 120 զրա արաստա մէպին 9 օտա, 3 սուֆա, 1 գուլուլ, 1 սարնըճը հավի պիր պապ մէնզիլին նէսֆ հիսէսի։ 356

ԻԻԶԻՆՃԻ ՀԱՖԹԱ

Պիտայէթ իլան 22 քեանունի էվվէլ 327 Նիհայէթ իլան 19 քեանունի սանի 327
Գրյմէթը մուխամմէնէսի Պէսէլը միւզայէսէսի

17500 14000) Գասը գարեէսինէ Օսման Աղա մահալլէսինէ Արաչը Պաչը սօգաղլնտա 11 նումէրօլը 10) զրա արաստա մէպին 5 օտա, 2 սուֆա վէ 10 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 36

12540 7400 Իսկիլիտարտա Գարա Տավուտ Բաչա մահալլէսինէ Պէօյիւք Համամ սօգաղլնտա 10 նումէրօլը 114 զրա արաստա մէպին 3 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլը հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 16

8534 9000ԻսկիլիտարտամուրատԲէյ մահալլէսինէ Քէօրբիլի Գօնագ սօգաղլնտա 8 նումէրօլը 102 զրա արաստա մէպին 4 օտա վէ 222 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 63

12000 Զարչանպաստա Պէյճէյէզ մահալլէսինէ Ֆրուն սօգաղլնտա միւքէրբէր 6 նումէրօլը 84 զրա արաստա մէպին 4 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ վէ 40 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։ 552

7000 Թարագճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինէ Պէօյիւք Եէնի Խան օրթա գաղլնտա 20 նումէրօլը 30 զրա արաստա մէպին 1 օտանին թէմամը։

10000 Զարչուլը Քէպիրտէ Բէսսամ Պամամճըլար սօգաղլնտա 75 նումէրօլը 20 զրա արաստա մէպին պիր պապ տիւքեան տերունինէ միւսթէկարը իքի ատէտ եաղըզճը կէտիկլինին թէմամը։

18000 Զարչուլը Քէպիրտէ Թագգէճի սօգաղլնտա 99 նումէրօլը 18 զրա արաստա մէպին պիր պապ տիւքեանին թէմամը։

15750 12000 Օրթաքեօյտէ Ունճը սօգաղլնտա 2,4,6,8, 10 նումէրօլար իլէ մուբաղգամ տերունինէ պարագայը հավի 140 զրա արաանին վէ կէտիկի պէր վէճէհի միւլքիկէթ թէսարրուֆ օլունը 12 նումէրօլը քեարկիր մէչխանէ իլէ Տիվան Եոլը ճատտէսինէ օլուպ տերունինէ 2 պարագայը հավի պուլլնան 39 նումէրօլը չերպէթխանէ արաաը միւքէրբէրին 80 հիսէ իթիպարը իլէ 28 հիսէսի։ 201

334 Շէհր Էմինինէ Էրեյլի մահալլէսինէ Թօզգաբաբ ճատտէսինէ 156 նումէրօլը 40 զրա արաստա մէպին իքի պապ տիւքեանին 9տա 1 հիսէսի։ 354

8000) Իրդիզ Զէյնիէ Սէքքան Պաչը Իպրահիմ Աղա մահալլէսինէ Նէբրիպանը սօգաղլնտա 11 նումէրօլը 100 զրա արաստա մէպին 2 օտա, 1 սուֆա, 1 գուլուլ վէ 30 զրա պաղչէյի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը։

8000 500) Պէչիքթաչտա Սինան Բաչայը Աթիգ մահալլէսինէ Խան Ֆրուն Պաղատէ մուհարրէր էմլաքը մահիլլէ տէօրթ հաֆթա միւտտէթլէ իլանա գոնըլմըշ տրը. պէտէլին լիրա եիւզ զրշ հիսապը իլէ նագտին թէսվիրէսի վէ գրյմէթը մուխամմէնէնին 100 տէ օնը նիսպէթինտէ թէէմին ապչէսի թէվտիի մէճաուր տրը. պէտէլի մուգարրէրի թարիխը թէպլիղինտէն իթիպարին 25 կիւն զարֆինտա տէֆթարէն թէվիվէ իթմէչնէլերին թէէմին ապչէլերի զապթ իտիլէճէք տիր. նէգարէթ նէքիճէի միւզաեէտէ իւզերինէ թէֆթիվզ վէ ատէմը թէֆվիզատ մուխայիր տիր. 31 թրրինի էվվէլ թարիխինտէն իթիպարին մէվզրյի միւզայէտէյէ վաղ օլունան էմլաքը մահիլլէի մէզքիրէ 100 տէ 2 զրշ. տէլլավկէ միւթէֆէվվզլերէ ահա տիր. չէրայիթը մէզքիրէ տաիրէսինտէ թաիպ օլանլարը թէկզքերէի օսմանիէլերինի համիլէն պատէզվալ սա թ պիրանէն տէօրաէ դատար էվգաֆիր հիւմայուն էմլաք վէ էմվալը վագֆիէ իտատրէսինէ միւբաճաթ իլլէմլերի իլան օլունուր։

ԹՐԻԲՈՒՆԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՐ

ԳԱԲՏԱՆ Ֆինալլէյին սիվար օլարը Սալանիէ բօսթա - վաբրը Ազֆ. յունվ.ին 2) ինճի բ. էր. կիւնի Տէրսաատէթէ մի.- վասէլէթ վէ յունվ.ին 30 նճը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն ասնրա ալաֆը. սաաթ 3ում Տէրսաատէթտէն Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Սուլկամանը յիւվար օլարը Թէվֆիգիյէ բօսթա-վաբրը յունվ. 31 չարշ. կիւնիւ Սուրիա խաթթլնտան Տէրսաատէթէ միւվասլէթի վէ փեար. 3 ճումաա էրթ. էօյլէնտէն ասնրա ալաֆը. սաաթ 4ում Կէլիպօլու, Զամանդ գալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սապրզ, Բաասս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վագրօրտա էլէքթրիք գեյսը պուլմաբրը էկիպ, եէմէքլէր պէրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարապլար տարիխ մէճճանէն վէրիլէճէք։

Պու պապատ զիյատէ թաֆսիլաթ ինթէյնլէր Գալաթատա ըրխրմ իւզերինտէ Մէկմինէթի խանընտաքի մէքքէզ ոճէնթէսի վէ եախսա Սիմանպօլատա Վալիտէ Մուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

- ԷՎԳԱՆԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Եէնի պաղչէտէ քեպին Ղուբէպայի Միւսլիմին խաթմանէսի ինչիւն եէվմի եէթմիշ իլա սոգան քիլօ խաս ֆրանճէլա վէ սոգան իլա եիւզ քիլօ եէմէք իլէ Նահդատէ իմարէթի ինչիւն եէվմի եիւզ իլա իքի եիւզ քիլօ վէ Իսկիլիտարտա Վալիտէ աթիզ իմարէթի ինչիւն քեզալիք եէվմի էլի իլա եիւզ քիլօ էմէք միւնազասայա զոնրլմը աբը. չէրը քեանունը սանինին օն տէօրտինտէ ճիւմա իրթէսի կիւնիւ ինանլէի էվվէլկիյէսի իճրա զըլնճաճաղնտան իմայէ թալիպ օլանլարը չէրայիթի միւնազասայը անլամագ վէ իմիրաք իթմէք իւզրէ եիւզ օն նիսպէթինտէ բէյ ադչէսինին միւսթասրպէն ելվաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լեվազիմ գալէմնէք միւրաճաաթ իլլէմլերի իլան օլունը։ 3—3

ԷՎԳԱՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ—Զաթալճա սանճաղլնտա Թիլքի Քէօյի վէ Գուլաղ Զայրը վագֆ օրմանլարընտան իմալ օլունճաղ 800000 զրյէի ճէտիտ քէօմիւր չէրը հալին 30նճը բաղար իրթէսի կիւնի ագչամնտա գասար միւզայէսէյէ վաղ իտիմիշ օլարընտան թալիպ օլանլարընն թէկմինտի ագչէլերինի միւսթասրպէն Տէրսաատէթտէ Եվկաֆ նէզարէթի օրման վէ արազիի վագֆիկլէ իտարէսինտէ վէ մանէկլինտէ վագֆ օրման սիւվարի մէմուրլրնա միւրաճաաթ էլլէմլերի լեզումը իլան օլունը։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Պէյքօզ տէպպաղխանէսինէ վաղ օլունճաղ մէթէօր վէ տրնամօլարընն ալթլարընա ինչասը միւթթալի պէթէնրն ամէլիյաթը-նը տերէօնտ իթմէք իսթէյէնլեր ըէամ վէ քեշինմէկլերինի էէօրմէք վէ պիլտիրէք օնա կէօրէ միւնազասայա իմիրաք իթմէք իւզրէ բումի քեանունը սանինին 14նճի ճումա իրթէսի կիւնինէ գասար Հարպիյէ նէզարէթի լեվազիմանը ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 2—3

ԻՄԱԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.— Մէրմի ֆապրիգասը իչիւն թէտարիքինէ լիւզում կէօրիւնիւպ միւնազասայա վաղ օլանան օն պիր ատէտ մա թէֆէերրուաթ միւսթէլիֆ տէֆթէհէտ 4450) մարգտա թալիպի էօհտնտինտէ տիր. չէրը ճարիի բումինին օն ալթընճը բաղար իրթէսի կիւնի եիւզտէ իւչ վէ եա տահա զիյատէ թէկզիլաթ գապուլլէլ իհալէի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր պուլնըսընտան. թալիպ օլանլարը եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի միւսթասրպէն եէվմը մէղքիրտէ գասէզվալ սաաթ իքինտ տէօրտ գասար իմալաթը Հարպիյէ մէկթէպինտէ միւրաճաաթ էլլէմլերի իլան օլունը։ 3—2

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՃԷԻ ՕՍՄԱՆԻՃԷ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—Շարվ թիմուր եօլարը թանվիլաթրընն 25ճնճի գուբրասը Տէրսաատէթտէ Տուլուսը Ումումիյէի Օսմանիյէ խարէսինտէ 1831 քեանունը սանի 912, 19)1 չուպաթ 912 թարիխլէրինէ միւսաարֆ օլան 2 մուհզիրը ալնինտէ սաաթ ալաֆրանկա 10տա Մանվէ վէ Նէֆիա նէզարէթի ճէլիլէրինէ Պանդը Օսմանի խարէսինտէն իրամ օլունճաղ մէմուրլար միւվաճէնէսինտէ քէչիտ իտիլէճէկի իլան օլունը։ 10—4

PURGYL

PURGATIF IDÉAL
ACTIF, AGRÉABLE
Agit sans coliques
INOFFENSIF
PURGYL
PRIX: 1.50
10 purgations
ou 24 doses laxatives
J. KŒHLY, Pharmacien
74, Rue Rodier, PARIS.
Signature J. Kœhly

ԹԻԹԻՆՃԻԼ

Պարիզի սէհիլէրտէն միւսթէնա եէնի շամանա լը քիմեէվի Լէզզէթլի գօլայլարը բասթիլլ Զաբուգ վէ թամամ թէէսիրլի Պլըշմայա հաճէթ եօգ Ինգզալա, սեմիգլիյէ իլաճ Գասրն վէ յօճուգ իչիւն էն էյի միւհիլ Շու մատէլլէ գութուլարարդը

Միշտ պահանջեցէք այս դեղորսոնը Զինուորաց մարքայով որ Եվիպտոսի Սֆօֆին յատուկ է։

ԹԷԻՆՁՈՒ ՀԱՄԱՐ ՁԵՐ ԹՈՓԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՆԼԱԼՈՒ Ե Ն

Ուռանց բոքերու, պիտի մեռնիք: Եւ եթէ ձեր բոքերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չեր կրնար խաղաղ եւ երկար ապրիլ: Ուստի զգոյշ եղէք, եւ ձեր բոքերը պաճանջեալ ժամանակին խնամեցէք: